

Названия рек Европы

Роберт Фергюсон

The River-Names of Europe

Robert Ferguson



Электронная книга проекта Гутенберга "Названия рек Европы"

Эта электронная книга предназначена для использования любым человеком в любой точке Соединенных Штатов и большинства других частей мира бесплатно и практически без каких-либо ограничений. Вы можете скопировать его, раздать или повторно использовать в соответствии с условиями лицензии Project Gutenberg, прилагаемой к этой книге, или онлайн по адресу www.gutenberg.org. Если вы находитесь за пределами Соединенных Штатов, вам необходимо ознакомиться с законами страны, в которой вы находитесь, прежде чем использовать эту электронную книгу.

Название: Названия рек Европы

Автор: Роберт Фергюсон

Дата выхода: 18 апреля 2011 г. [Электронная книга № 35900]

Последнее обновление: 7 января 2021 г.

Язык: Английский

Титры: Продюсеры Стивен Гиббс, Стивен Бланделл и команда онлайн-распространяемой корректуры на <https://www.pgdp.net>

*** НАЧАЛО ПРОЕКТА ЭЛЕКТРОННОЙ КНИГИ ГУТЕНБЕРГА "НАЗВАНИЯ РЕК ЕВРОПЫ" ***

Примечание переписчика: Незначительные орфографические ошибки исправлены без примечания. Греческий текст отображается в том виде, в каком он был напечатан изначально, но с транслитерацией при наведении курсора мыши - βιβλος.

НАЗВАНИЯ РЕК ЕВРОПЫ

РОБЕРТ ФЕРГЮСОН.

WILLIAMS & NORGATE,
14, ГЕНРИЕТТА-СТРИТ, КОВЕНТ-ГАРДЕН, ЛОНДОН;
И 20, САУТ-ФРЕДЕРИК-СТРИТ, ЭДИНБУРГ,
КАРЛАЙЛ: R. & J. STEEL.

1862.

ПРЕДИСЛОВИЕ.

Цель настоящей работы - упорядочить и объяснить названия европейских рек на основе более всеобъемлющего принципа, чем это до сих пор делалось в Англии или, насколько я полагаю, в Германии.

Я сознаю, что, как и любая другая работа того же рода, она обязательно должна быть исправлена во многих деталях, не ставя при этом под сомнение ее общую систему. И, в частности, что некоторые из его мнений могут быть изменены более точным знанием характеристик различных рек, чем это возможно во всех случаях, входящих в сферу индивидуальных исследований.

Среди авторов, которым я больше всего обязан, - Эрнст Ферстеманн, который во втором томе своих "Альтдойчес Именбух" (первый состоит из имен людей) собрал, объяснил и, по возможности, идентифицировал древние названия мест в Германии. Даты, проставленные для большинства рек Германии, взяты из этой работы и относятся к самому раннему упоминанию названия в хартерных документах или где-либо еще.

Я также ссылаюсь здесь, поскольку обнаружил, что не привел, как обычно, заглавий в другом месте, на "Местную этимологию" мистера Р. С. Чарнока и на работу Глюка, озаглавленную "Die bei C. Julius Cæsar vorkommende Keltische namen".

РОБЕРТ ФЕРГЮСОН.

ГЛАВА I.

Введение.

Первая волна азиатской иммиграции, прокатившаяся по Европе, дала названия великим объектам природы, таким как реки, задолго до того, как кочующие племена, составлявшие ее, обосновались в постоянных местах обитания и дали названия своим жилищам и землям. Следовательно, названия, приведенные таким образом в начале, можно считать содержащими некоторые из самых древних форм индоевропейской речи. И однажды данные, они во многих, если не в большинстве случаев сохранились до наших дней, ибо ничто так сильно не сопротивляется изменению, как название реки. Ручьи поменьше, называемые в Англии и Шотландии по-разному брукс, бекс или бернс, чье русло простиралось всего на несколько миль и берега которых были поделены лишь между несколькими поселенцами, с готовностью отказались от своих древних названий по просьбе своих новых хозяев. Но протекавшей мимо реке, берущей начало неизвестно откуда и уходящей неизвестно куда, на берегах которой могли быть сотни поселенцев, так же как и они сами, и все они имели такое же право дать ей название, как и они, естественно, для общего удобства было разрешено сохранить свое первоначальное название.

Тем не менее, могло случиться так, что такая река, как Дунай, протяженность которой превышает тысячу миль по прямой, будучи разделенной двумя великими и совершенно разными расами, могла бы, проходя через две разные страны, называться двумя разными именами. Итак, мы обнаруживаем, что в то время как в своей верхней части он назывался Дунаем, в своей нижней части он был известен как Истер — первое, как говорит Зевс (*Немецкая книга*), было его кельтским, а второе - фракийским названием. Таким образом, Сона также в древности была известна как Арар и Саусонна — последнее, согласно Зевсу, было ее кельтским названием. И Латам (*Тацит, Германия*) высказывает аналогичное предположение

относительно Рейна— "Маловероятно, что голландские батавы и швейцарские гельветы дали одно и то же название совершенно разным частям их общей реки". Из этого не следует как нечто само собой разумеющееся — хотя мы должны принять это как общее правило, — что название, под которым река известна в наши дни, если оно отличается от того, которое зафиксировано в истории, во всех случаях является менее древним из двух. Первоначально могло быть два названия, одно из которых сохранилось в истории, а другое - в современном употреблении.

Следует также отметить, что в случае прихода одной расы после другой — скажем, германцев или рабов после кельтов, — хотя пришельцы сохраняли старые названия, они все же часто добавляли собственное слово, обозначающее воду или реку. В результате многие названия состоят из двух слов из разных языков, и во многих случаях оба означают воду.

Названия, данные таким образом в самом начале, отличались предельной простотой и редко, если вообще когда-либо, содержали сложную идею. Действительно, по большей части это были простые апеллятивы, чаще всего являющиеся не чем иным, как словами, обозначающими воду. Но эти слова, однажды ставшие именами, перешли в другую категорию. Слова могли исчезнуть, но имена сохранялись. Слова могли измениться, но имена не следовали за их изменениями. Поскольку они оба были подвержены одним и тем же влияниям, они, скорее всего, в основном подвергались бы их одинаковому влиянию. Но поскольку названия были независимы от языка, они не могли регулироваться им в своих изменениях. Более того, в их случае в действие вступил новый элемент, поскольку, будучи часто перенятыми расами, говорящими на другом языке, они стали подвержены особым фонетическим тенденциям нового языка. В результате многие названия, которые, вероятно, изначально содержали одно и то же слово, появляются в самых разных формах. Наиболее важными фонетическими модификациями я считаю те, которые упоминаются в следующей главе.

Нет такой области филологических исследований, которая требовала бы более широкого охвата, чем изучение происхождения названий рек. Все следы имени могут быть потеряны в языке, на котором оно было дано — возможно, нам придется искать его подобие во всей индоевропейской семье — и, возможно, мы не найдем его, пока, наконец, не придем к прародителю санскриту. Таким образом, название хамбер, вероятно, кельтского происхождения, но единственные родственные слова, которые мы находим, - это лат. *imber* и гр. ὄμβρος, пока мы не дойдем до санскр. *ambu*, вода. Кельтскими также, вероятно, являются имена Ходдера и Выдры, но наиболее близкими по происхождению словами являются гр. ὕδωρ и лит. *одра*, (флуктуация), пока мы не дойдем до санскр. *ud*, вода.

Опять же, есть и другие, на которые мы не можем найти ничего, что могло бы пролить свет, пока не дойдем до санскрита. Таковы Драве и Траве, для обозначения которых Бопп предлагает санскр. *dravas*, текущий. И Арве в Савоие, который я не могу объяснить, пока не дойду до Санскрита. *arb* или *arv*, разорять или разрушать, родственно с лат. *orbo*, англ. *sирота* и т.д. И — насколько нам приходится искать — насколько верно это слово, когда его находят, для характеристики этого разрушительного потока; и как оно станет домом для завсегдаев долины Шамуни, которые хорошо помнят, как за последние несколько лет ее милые жилища были опустошены, а их разорившиеся жильцы изгнаны, как "сироты", в пустыню. весь мир! С такой яростью этот поток, разбухший от растаявших снегов, низвергает свои воды в Рону, что кажется, будто он загоняет последнюю обратно в озеро, из которого она вытекает. И Буллет

рассказывает, что однажды в 1572 году женевские мельницы, приводимые в движение течением Роны, были вынуждены в течение нескольких часов вращаться в противоположном направлении и перемалывать зерно в обратном направлении.

Таким образом, хотя мы можем считать, что преобладающим элементом в названиях рек Европы является кельтский, мы должны обратиться за помощью ко всем родственным языкам. И по двойной причине их великой древности и великой простоты мы часто обнаруживаем, что чем ближе мы подходим к истоку, тем яснее и отчетливее становится происхождение. На протяжении всех этих страниц будет также видно, что при изучении названий рекмы должны прибегать не только к широкому кругу филологических изысканий, но и к тщательному сравнению этих названий друг с другом.

Первым шагом в исследовании, конечно, является установление, по возможности, наиболее древних форм, в которых встречаются эти названия. Мы вряд ли заподозрили бы родство между нашим Иченом и французской Ионной, если бы не знали, что древнее название одного из них было Ицена, а другого - икауна. Мы также не предположили бы, что Родден из Шропшира был идентичен французской Роне, если бы не знали, что первоначальное название последней было Rhodānus.

На этом, как и на большинстве других факультетов филологии, трудолюбие немцев было наиболее заметным. И в частности, Эрнст Ферстеман, который извлек и сопоставил древние названия мест в Германии вплоть до 12 века, снабдил хранилище ценнейшими материалами.

И все же, в конце концов, будут случаи, когда все ресурсы филологии окажутся бессильными. Тогда нам остается только собрать вместе членов семьи и ждать, пока наука не откроет нам что-нибудь об их происхождении. Таким образом, Альме, бродящая среди приятных лугов Девона, Альм, протекающая мимо причудливых жилищ бережливых голландцев, Альма, текущая через темные сосновые леса крайнего Севера, Альмо, омывающая священную долину Эгерия, и Альма, чье название вызывает печаль и гордость во многих английских семьях, — все они содержат одно широко распространенное и забытое слово, о значении которого мы можем лишь смутно догадываться.

ГЛАВА II.

НА ОКОНЧАНИЯХ *a, en, er, es, et, el*.

Мы обнаруживаем, что, хотя есть много названий рек, которые не содержат ничего, кроме простого корня, от которого они произошли, таких как Кам, Рейн, Эльба, Дон и т. Д., Есть и другие, которые содержат тот же корень с различными окончаниями, основными из которых являются *a, en, er, es, et, el*. Таким образом, Roth в Германии содержит простой корень; Roth(a), Roth(er) и Rodd(en) в Англии и Röt(el) в Германии содержат один и тот же корень с четырьмя разными окончаниями. Немецкое Ise показывает простой корень и Зародыш. Is(ar), Is(en), Eng. Is(is), голландский Yss(el), русс. Исс (et), покажите то же самое с пятью разными окончаниями. Итак, у нас в Англии есть Tame, Tam (ar) и Tham (es) и т. Д. Вопрос в том, какова ценность и смысл этих различных дополнений?

Что касается окончания на *a*, встречающегося в некоторых английских реках, есть основания полагать, что это слово, обозначающее воду — древнескандинавское *â*, готское. *ахва*, лат. *аква* и др. Так что *a* в *Rotha* может быть таким же, как *a* в норвежском *Veina* и шведском *Tornea* — как *ai* в Зародыше. Донау (Дунай) — и как *ava* в Молдавии Австрийской Польши.

Другие из этих окончаний разными авторами также считались словами, обозначающими воду. Таким образом, Дональдсон (*Варрониан*) считает, что окончание *ees* имеет именно это значение. И Ферстеманн, хотя и более осторожно, делает то же самое предложение для завершения *ar* или *er*. "Я позволю себе здесь поинтересоваться, возможно ли, что названия рек, содержащие *ar* в качестве завершающей части слова, не могут быть составлены из этого неизвестного слова, обозначающего реку; предполагать простой суффикс кажется мне в данном случае довольно скудным". Точно так же некоторые из наших собственных кельтских исследователей, такие как Армстронг и О'Брайен, предположили, что окончание *ee* совпадает с валлийским *aven*, Gael. *амхаинн*, вода или река - мнение, которое также, хотя и в более ограниченной степени, получило одобрение Потта.

Существуют различные незначительные возражения против вышеприведенных теорий, которые я воздержусь приводить, поскольку считаю, что главный аргумент против них заключается в том, каким образом эти окончания проходят через всю европейскую систему названий рек. И поэтому мне кажется более разумным отнести их к общему принципу, который пронизывает индоевропейские языки, чем к конкретному слову конкретного языка. Принцип, на который я ссылаюсь, - это принцип фонетического сращивания, и именно на нем вышеупомянутое слово *авен* или *амхаинн*, само по себе образовано от простого корня одним из тех самых рассматриваемых окончаний, что в *el*. Вместо того, чтобы объяснять — как это сделали последователи вышеупомянутой системы — Саону (*Sagonna*) кельтами *сог-ан*, "медленная река", я предпочитаю указывать на общий принцип, по которому корень *сог* обладает способностью, так сказать, превращаться в *соган* (например, от лат. *segn-есть*.)

Не иначе, как принцип, отстаиваемый вышеупомянутыми авторами, может сработать в некоторых случаях: Гарумна, древнее название Гаронны, похоже на одно из них, хотя даже в этом случае я думаю, что последнее может быть правильной формой, а первое - всего лишь эвфонизмом латинских поэтов: географы, такие как Птолемей, называют это Гарунной.

Тогда снова возникает вопрос, не могут ли, учитывая, что *el* и *es* в кельтских языках и *el* в германских, иметь силу уменьшения, не это ли означает названия рек. Зевс (*Немецкая книга*) предполагает это в случае с Гавелом и Мозелем; но, учитывая, что длина одной из этих рек составляет 180, а другой - 265 миль, я думаю, что их скорее можно привести, чтобы доказать, что эти окончания не являются уменьшительными. Мы можем также упомянуть Исель и Альбулу (Тибр), обе большие реки, с таким окончанием. В то время как у нас в Германии две реки протекают близко друг к другу, большой и малый Арль (анк. Арла или Арила) — здесь, кажется, самое подходящее уменьшительное, но обе реки имеют одинаковое окончание. Не то чтобы в названиях рек встречались уменьшительные имена, но они, по-видимому, более позднего формирования. Таким образом, нет причин сомневаться в том, что французское *Loiret*, представляющее собой маленькую речку, впадающую в большую, означает "малая Луара". Этимология в данном случае полностью соответствует фактам.

Таким образом, в целом я склоняюсь к мнению, которое, по-видимому, в основном принадлежит Ферстеману, что, по крайней мере, как общее правило, эти окончания являются просто

фонетическими и не имеют никакого значения. В нашем собственном и родственных языках *en* является основной фонетической частицей — *например*,, английский *bow*, нем. *bogen*—нем. *rabe*, англ. *raven*—лат. *virgo*, фр. *vierge*, англ. *virg**u*. Но у нас также есть следы похожего фонетического *en* в английском языке (см. *Справочник Лэтема по англ. Язык*, стр. 199). Обычный читатель лучше поймет, что здесь имеется в виду, сравнив наши слова *горничная* и *maiden*. Между этими двумя словами нет ни малейшей разницы в значении — окончание *en* добавлено просто ради звучания, или, другими словами, оно фонетическое. Точно такая же разница, которая есть между нашими словами "дева" и "maiden", как я полагаю, существует между названиями наших рек Лид и Лидден. Окончание в обоих случаях служит, если можно так выразиться, своего рода завершением слова.

Тогда возникает вопрос — предположим, что эти окончания фонетические — были ли они даны в первом случае или же они накопились впоследствии? Вполне вероятно, что могли бы сработать оба способа; действительно, у нас есть некоторые свидетельства, свидетельствующие о том, что последнее иногда имело место. Так, Медина на острове Уайт когда-то называлась Мидией, а ирландский Шеннон упоминается у Птолемея как Сенус. С другой стороны, чаще встречаются случаи, когда окончание было опущено. Таким образом, Птолемей называет Яре Гарруэнусом, *то есть* Гарроном или Ярроном. А Тема фигурирует в англосаксонских уставах как *Taméde* или *Teméde*. Действительно, казалось бы, что сама Темза, став односложным словом, сделала первый шаг к переменам, которые были остановлены навсегда. Так, в Германии *Bille*, *Ohm*, *Orre* и *Bordau* фигурируют в хартиях 8-го и 9-го веков как *Bilena*, *Amana*, *Oorana* и *Bordine*. А во Франции Изара и Оскара в наше время превратились соответственно в Уаз и Ушэ; в обоих этих двух случаях окончание *en* было опущено; ибо Уаз=*is*, а не *isar*; и Ушэ=*osc*, а не *оскар*.

Этот последний принцип действительно соответствует только общей тенденции языка к тому, что Макс Мюллер называет "фонетическим разложением" — принципу, который кажется менее активным на грубых, чем на культурных ступенях общества. Могло бы показаться, что цивилизация стремилась компенсировать возросшие требования к своему самовыражению упрощением своих форм и отказом от лишних звуков.

В целом, я думаю, что, как общее правило, эти окончания были даны в первом случае и что впоследствии они лишь изредка накапливались. В таком случае, хотя с одной точки зрения их можно назвать фонетическими, поскольку они ничего не добавляют к смыслу, с другой точки зрения их можно назвать формообразующими, поскольку они являются частицами, с помощью которых слова образуются из простых корней. И из названий, приведенных на следующих страницах, большая часть на каком-то языке или на каком-то диалекте все еще являются живыми словами. А те, которые таковыми не являются, регулярно формируются по тому же принципу, общему для индоевропейской системы.

ГЛАВА III.

О ЗНАЧЕНИИ НАЗВАНИЙ РЕК.

Названия рек можно разделить на два класса: апеллятивные и описательные — или, другими словами, на те, которые описывают реку просто как "воду" или "реку", и те, которые относятся к какому-то особому качеству или свойству, присущему ей самой.

В случае описательного названия мы можем быть уверены, что оно было дано — не по какому-либо четко нарисованному признаку, а по какой-то очевидной характеристике — не по чему-то, что мы должны искать, а по чему-то, что, как говорят французы, "соте с соусом". Если ручей очень быстрый и стремительный, если его русло извилистое, если его воды очень прозрачные или очень мутные - все это характерные черты, которые, естественно, дали бы ему название.

Но такие производные, как следующие из Bullet, могут вызвать только улыбку. Так, о Вандле в Суррее он говорит: "Изобилует превосходной форелью —*ван, good, длуз*, форель". (Я очень опасаясь, что "превосходная форель" была приготовлена для выведения, а не само выведение для форели.) О Ирт в Камберленде он говорит— "В этой реке водятся жемчужины. Ирт означает удивительный, изумительный, изумительный". Действительно, изумительный! Но Буллет, хотя ничто не может быть более детским, чем многие из его этимологических изысков, обладает достоинством в том, что, по крайней мере, прилагает усилия для выяснения того, что на самом деле является примечательной чертой в каждом рассматриваемом случае, моментом, которым ученые немцы иногда скорее пренебрегают.

Названия рек в зависимости от их значения можно разделить на семь разделов.

1. Те, которые описывают реку просто как "воду", "реку". Параллельно с этим и под тем же заголовком мы можем взять слова, описывающие реку как "то, что течет", потому что корневое значение большинства слов, обозначающих воду, такое: "то, что течет", "то, что течет", "то, что течет". Тем не менее, иногда могут существовать тонкие оттенки различий, которые мы сейчас не можем уловить, и которые перенесли бы имена из этого класса в следующий.
2. Те, которые, переходя из апеллятивного падежа в описательный, характеризуют реку как ту, которая течет бурно, ту, которая течет мягко, или ту, которая широко разливается.
3. Те, которые описывают реку по характеру ее течения, как извилистую, извилистую или иным образом.
4. Те, которые относятся к качеству его вод, как к чистым, светлым, мутноватым или иным.
5. Те, которые относятся к звуку, издаваемому его водами.
6. Те, которые относятся к природе его источника или способу его образования, например, при слиянии двух или более ручьев.
7. Те, которые относятся к нему как к границе или защите.

Под тем или иным из вышеперечисленных названий можно отнести большую часть названий рек Европы.

И какой же это сухой и лишенный воображения список! Мы глубоко погружаемся в древний язык Индостана в поисках значения слов, но не вспоминаем ни о каком религиозном почитании персонифицированной реки, которое так поразительно проявляется даже по сей день. Как мы читаем в Ведах трехтысячелетней давности о странниках, молящих духа реки о безопасном переходе, так и в сегодняшних газетах мы читаем о паломниках, когда поезд с грохотом проезжал по железному мосту, бросая свои умиловительные подношения в реку внизу. Мы ищем значения слов в классическом языке Греции, но они не имеют никакого оттенка ее изящных мифов. Очень мало случаев — и даже они, мягко говоря, сомнительны, — когда в названиях рек Европы можно проследить что-либо фантастическое, поэтическое или мифологическое.

ГЛАВА IV.

АПЕЛЛЯТИВЫ.

Великая река Индии, давшая название этой стране, происходит от санскр. *синду*, персидского *хинду*, вода или море. Древним она была известна под своим нынешним названием 500 лет до н.э. Другая река Индостана, Синде, более точно передает санскр. форму, как Инд передает персидскую. Будет видно, что есть несколько других примеров употребления этого слова в древних или современных названиях рек Европы.

1. *Индия.* Реки Инд и Синд.
Малая Азия. Ант. Инд., ныне Тавас.
Франция. Индис муравей., теперь Лакомство.
Германия. Инда, 9 век. Река Инд близ Экс-ла-Шапель.
Норвегия. Инда.
2. *С окончанием er.*
Франция. Река Индр. Впадает в Луару.

Наиболее распространенным корнем является санскр. *ар*, готский. *ahva*, древнегерманское *ага*, древн скандинавское *â*, англ.-сакс. *ea*, лат. *аква* и т.д. С формой *ахва* Фюрст связывает Ахаву как название реки в районе Вавилона, упомянутое у Ездры, глава 8, ст. 21 - "Тогда я объявил пост там, у реки Ахава". Но из 15—го стиха скорее кажется, что Ахава - это место, а не река: "и я собрал их к реке, которая *течет* в Ахаву". Это место, конечно, могло бы, как и во многих других случаях, получить свое название от реки, на берегу которой оно стояло, но это еще один шаг во тьму. От корня *ab* или *ar* образовано латинское *amnis*, река, соответствующее, как предполагает Дифенбах, санскр. *абнас*. Также кельт. *ауон*, *эйвон*, *абхайн* или *амхайн* того же значения, из простой формы, найденной в Obs. Гаэль. *аб*, вода. Древнегерманские *aha*, *awa*, *ava* или *afa*, обозначающие воду или реку, добавляются ко многим названиям этой страны, которые сами, вероятно, кельтского или иного происхождения; форма в современном немецком обычно *ach* или *au*. Окончание в *a* некоторых английских реках, таких как *Rotha*, *Bratha* и др., как я уже предполагал в главе 3, может быть того же происхождения; эта форма наиболее близко

соответствует скандинавскому. Есть один или два, например, Калдью в Камберленде, которые, по-видимому, имеют зародышевую форму *au* или *поток*. Окончание *isk* или *osk* в нескольких реках Шотландии, таких как Баннок и Эррик, может происходить от слова со схожим значением, скорее всего, obs. Gael. *ойх*.

Я разделяю широко распространенные формы от этого корня для удобства на две группы: *ар* или *ав*, и *асh* или *аh*. Соотношение между согласными показано в гр. ἵππος, лат. *equus*, англ.-сакс. *eoĥ*, лошадь, три слова, образованные аналогичным образом от одного корня. Европейские названия в следующей группе, которые я считаю наиболее вероятными, происходят от кельтских — азиатские, если они присутствуют, должны быть отнесены к санскриту или родственному и современному языку.

1. Англия. Ив. Камберленд.
Португалия. Авиа.
Германия. Ипфа, 8 век, ныне Ипф — здесь?
Малая Азия. Гипиус ант.—Здесь?
2. С окончанием *en* = кельтский *ауон*, *эйвон*, *абхаин*, *амхаин*, лат. *amnis*.
Англия. Эйвон и Эван. Множество рек в Англии, Шотландии и Уэльсе.
Шотландия. Амон, расположенный недалеко от Эдинбурга, также, но менее правильно, называется Миндалем.
Франция. Авен. Деп. Finistère.
Германия. Амана, 8 век, ныне Ом.
Индостан. Муравей Гипанис, теперь Сатледж — здесь?
Малая Азия. Муравей Эвенус, теперь Сандарли - здесь? Муравейник Амниас, вероятно, здесь.
Сирия. Муравей Абана, теперь Баррада — здесь?
3. С окончанием *er*.
Франция. Средний. Деп. Eure.
Германия. Иварус, 2 век, ныне Зальцах. Эпар (ага), 8 век, ныне Евр (ах).
Испания. Ант. Ибер, ныне Эбро.
Фракия. Муравей Гебрус., теперь Марица.
4. С окончанием *эл*.
Англия. Ивель.^[1] Сомерс.
Германия. Апула, 9 век. Аппель(бах).
Венгрия. Иполи или Эйпель. Впадает в Дунай.
5. С окончанием *es*.^[2]
Германия. Ибиса, 8 век. IP-адрес.
Португалия. Авиз.
Сицилия. Муравейник Гипсас, ныне Беличи.
Иллирия. Муравейник Апус, ныне Бератино.

Родственной формой № 2 из вышеприведенной группы я считаю *ain* = мэнский *аон* для *avon*.

Англия. Эуне, Девоншир. Эхен, Камберленд. Инни, Корнуолл.

Германия. "Энус Тацита", ныне Гостиница. Ихна, Пруссия.

Греция. Энус ант.—здесь?

И я помещаю сюда также форму *annas*, которую я принимаю за = Sansc. *abnas*, латинское *amnis*.

Индия. Анны. Гвалиор.

Германия. Аниса, 8 век. Энс в Австрии.

Пьемонт. Анза. Присоединяется к *Tosa*.

В другой форме *ah*, *ash* может быть больше примеси немецкого элемента. Но английские имена, как я понимаю, все кельтские. Форма *osk* ближе всего к obs. Gael. *ойх*.

1. Англия. Стадо, Олухи. Оук, Девон.

Шотландия. Ойх, река и озеро. Трепет, Аргайл. Глаз, Бервикс.

Франция. Член Совета анонимных алкоголиков. Северная.

Германия. Аах и АС.

Голландия. Ассоциация анонимных алкоголиков в Брабанте.

Россия. Ока и Аа.

2. С окончанием *эл*.

Шотландия. Ойкелл. Сазерленд.

Германия. Аквила, 8 век, ныне Эйхель.

С санскритским корнем *ab* или *ar* должно быть связано санскритское *ambu*, *ambhas*, вода, откуда происходит латинское *imber* и гр. $\mu\beta\rho\sigma$. Если Абус Птолемея был названием реки Хамбер, то оно содержит древнейшую и простейшую форму корня. Но река называется Хамбр в самых ранних англ.-саксофонных записях. Я включаю в эту группу также формы в *ат* и *ет*.

1. Англия. Премия "Эмми". Беркшир.

Швейцария. Эмма.

Голландия. Ета, 10th ст., теперь Еет—здесь?

Швеция. Умео.

Азия. Эмба, также называемая Джем.

2. С окончанием *еп*.

Швейцария. Эммен. Двуречье.

3. С окончанием *ер*.

Англия. Хамбер. Хамбр, Треска. Соус.

Янтарный. Дербишир.

Германия. Амбра, 8 век., ныне аммер и Эммер.

Италия. Умбро ант., теперь Омброне.

4. С окончанием *эл*.

- Англия. Иноходь или Хэмбл. Песнопения.
Амеле или Эмеле, ныне Крот, в Суррее.
Германия. Хамель. Ганновер.
Бельгия. Амбл(ава), 9 в., ныне Амбл(еве).

5. С окончанием *es*, возможно = санскр. *ambhas*, вода.

- Англия. Хэмпс. Стаффорд.
Франция. Накопление. Впадает в Луару.
Германия. Амисия, 1-й век. Эмс в Вестфалии.
Эмиса, 8 век. Скорая помощь в Нассау.

6. С окончанием *st*.^[3]

- Азия. Муравей Амбастус. Теперь Камбоя.

Все вышеперечисленные формы восходят к санскритскому глаголу *ab* или *amb*, означающему двигаться; а это, вероятно, к более простому глаголу *â*. Древнескандинавское *â*, англ.-сакс. *eâ*, вода или река, содержит корень настолько примитивный, насколько это может показать язык. Мы не можем свести это к чему—то более простому - мы не можем проследить это до чего-то более древнего. И любопытно отметить, как латинское *aqua* в современном французском слове *eaiv* вновь вернулось к своей примитивной простоте. Любопытно также отметить, до каких фонетических пропорций разрослись многие слова, такие как "Эйвон", "Хамбер" и т. Д., И все же без добавления ни капли значения, как я считаю, к первобытному *â*.

Корнем следующей группы, по-видимому, является Sansc. *ix* или *uks*, к воде, откуда валлийский *wysg*, ирландский *uisg*, древнебелг. *ахаз*, вода или река. Отсюда также англ. *ил*, и, согласно Эйхоффу (*Параллель языков*), также *вымывается*.

1. Англия. Топор, Девон. Топор, кувыркается.
Зола, увядает. *Треска. Макать. Asce.*
Исака, или Иска (Птолемей). *Ece.*
Эск, кумб. Эске, Йорк.
Эск, в Шотландии, пять рек.
Американский университет в Монмутшире.
Франция. В Isac. Dep. Mayenne.
Эск. Нормандия.
Ахази. Dauphiné.
Германия. Ахаза, 10 век, ныне Эшаз.
Скобка,^[4] 11 век, теперь Топор.
Ahse. Пруссия.
Мессия. Муравейник.
Азия. Муравьиные тузы. (Геродот), ныне Оксус или Аму.

- Греция. Аксий ант., ныне вардар в Македонии.^[5] Аксус или Оксес на Крите до сих пор сохраняет свое название.
2. С окончанием *en*.
 Франция. Муравей Аксона. (Цезарь.) Теперь Эна.
 Азия. Аскания ант. Два озера, одно во Фригии, а другое в Вифинии.
3. С окончанием *el*.
 Англия. Ант Укселла (Ричард Сайренсестерский), предположительно, Паррет.
 Эске, Херефорд.
 Германия. Искала, 8 век. Ишль.
 Россия. Оскол. Впадает в Донец.
4. С окончанием *er*.
 Франция. Оскара ант., теперь о Нас.
 Бельгия. Хисскар, 9 век, похоже, не идентифицирован.

Я склонен привести здесь корень *is*, относительно которого Ферстеман отмечает, что это "слово, встречающееся в названиях рек на большей части Европы, но этимология которого пока полностью неизвестна". Я связываю это с вышеупомянутой группой, ссылаясь также на древнескандинавские *eis motus*, *isia*, *proguere*, как, возможно, союзные. Я не уверен, стоит ли включать название Уз либо в эту группу, либо в последнюю, поскольку по крайней мере две реки с таким названием настолько извилисты в своем течении, что наводят на мысль о валлийском *osgo*, наклонность.

1. Германия. Ise и Eis(ach).
 Сирия. Иссус ант., теперь байи—здесь?
2. С окончанием *en*.
 Германия. Исана, 8 век. Исен.
3. С окончанием *er*.
 Франция. Изара, 1 век до н.э., реки Изер и Уаза.^[6]
 Германия. Муравей Изара. Изар.
4. С окончанием *el*.
 Шотландия. Остров. Двуречье.
 Франция. Изоле.
 Голландия. Исела, 8 век., ныне Исель.
 Испания. Esla.
5. С окончанием *es*.
 Англия. Изиды, вульг. Уз.
6. С окончанием *et*.
 Сибирь. Иссет. Присоединяется к Тоболу.
7. В составной форме.

Истер, или, возможно, Дунай = Is-ster, от слова *ster*"река", отмеченного ниже.

Муравей Исменус., в Беотии. Окончание, похоже, от кельтского. слово *tan* или *ton*, вероятно, обозначающее воду или реку, встречается в нескольких других названиях, таких как Идумания Птолемея, ныне Блэкуотер, Алкмона в Германии, ныне Альтмюль, Галиакмон в Македонии, ныне Вистрица и т.д.

Хесудрос, древнее название Сатледжа (санск. *удра*, вода), также может поступать внутрь.

От санскр. *ud*, вода—в сост. *удра*, как в *самудре*, море, *то есть*, собрание вод, (см. также Хесудрос выше) — происходит от санскр. *удон*, греч. ὕδωρ, слав. *вода*, гот. *вато*, нем. *вассер*, англ. *вода*, лит. *audra*, *fluctus*, &c.

1. *Италия.* Ант. Адуа, ныне Адда.
 Богемия. Ват (ава).
2. *С окончанием en = санскр. удон, вода?*
 Франция. Тот самый Одон.
 Германия. Аден (оа), 10 век., ныне Аден (аи).
3. *С окончанием er = герм. wasser, англ. вода и др.*
 Англия. Странник и выдра.
 Водер, Дорсет. Водер, Треска. Погружение.
 Адур в Сассексе.
 Ведрa Птолемея, теперь Износ, по словам Потта, идет сюда.
 Франция. Муравей Атурус, теперь Адур.
 Муравей Аудура, теперь Эвр.
 Германия. Ант. Одора, ныне Одер.
 Более влажный (ага), 8-й век, теперь еще более влажный.[7]
4. *С окончанием rn.[8]*
 Германия. Адрана, 1 в., ныне Эдер.
 Малая Азия. Едренос. Анк. Риндак.
5. *С окончанием эл.*
 Россия. Водла. Озеро и река.

К вышеупомянутому корню я также добавил форму в *ed*, соответствующую валлийскому *eddain*, to flow, англ.-сакс. *edre*, водный поток и т.д.

1. *С окончанием en.*
 Англия. Эдем. Камберленд. Вероятно, Итуна Птолемея.
 Шотландия. Эдем и Итан.
 Франция. Итон. Присоединяется к Эвре.
2. *С окончанием er.*

Шотландия. Эттр(ick). Сочетается с Твидом.

Германия. Эйтер (ага), 8-й век. Eitr(ach)^[9], Eiter(ach) и Aiter(ach).

Дания. Муравейник Эйдора, ныне Гага.

3. С окончанием эл.

Англия. Праздный. Примечания.

4. С окончанием es.

Германия. Идаса, 11 век, ныне Итц.

С учетом вышесказанного, возможно, также можно классифицировать кельтский *и* или *муравей*,^[10] которому Моне (*галльский язык*) придает значение воды.

1. Англия. Муравейник. Норфолк.

2. С окончанием ep.

Англия. Тот Самый Антон.^[11] Пожелания.

3. С окончанием er.

Франция. Андрия ант. Теперь Линдр.

4. С окончанием эл.

Франция. Река Андель. Впадает в Сену.

Германия. Антил (ага), 10 век, ныне Андель (au).

К кельту. *дубр*, валлийский *dwfr*, вода, по общему согласию отнесены ко второму разделу нижеперечисленных названий. Но формы *dub*, *duv*, которые в соответствии с отстаиваемой здесь общей системой я считаю более старой и простой формой слова, являются, по Zeuss (*Gramm. Кельт.*), а также большинство английских писателей ссылались на валлийский *du*, Gael. *дабх*, черный.

1. Англия. Голубь. Стаффордшир.

Доу. Йоркшир.

Уэльс. Тобиус Ант., ныне Тауи.

Дови, Мерионет.

Франция. Dubis ант., теперь Сомнения.

Дукс впадает в Рейн.

2. С окончанием er, образующим кельтский *dubr*, валлийский *dwfr*.^[12]

Ирландия. Муравей Добур сохраняет свое название.^[13]

Франция. Тувр.

Германия. Дубра, 8 век, ныне Таубер.

Мазня(ава), Богемия.

3. С окончанием es.

Россия. Дубисса.

Другое кельтское слово, обозначающее воду, - *dur*, которое, однако, кажется более распространенным в названиях городов (расположенных на водах), чем в названиях рек. Образовано ли это слово путем обморока от последнего, как *duber* = *dur*? Или это прямо от корня санскр. *drâ* или *dur*, двигаться?

1. Англия. Дурра. Корнуолл.
Германия. дойрас, Страбон, ныне Иллер или Изар.
Швейцария. Дура, 9 век. Чт.^[14]
Италия. Муравей Дуриа, ныне Дора.
Муравей Туррус, ныне Торре.
Испания. Муравей Дуриус, ныне Дору.
Россия. Тура. Сибирь.
Турия. Русь. Польша.

2. С окончанием *ep*.

- Франция. Муравей Дураний, ныне Дордонь.

В эту главу должен быть включен корень *ar*, относительно которого я цитирую следующие замечания Ферстеманна. "Значение слова "река", "вода", должно быть, принадлежало этому широко распространенному корню, хотя я никогда не нахожу, чтобы оно применялось как апеллятив, за исключением устаревшего голландского слова *aar*, которое производит Потт. Я также нигде не нахожу даже попытки объяснить следующие названия рек от какого-либо корня и знаю так мало, что едва ли могу сделать мимолетное предположение; даже сам санскрит не показывает мне подходящего к нему слова, если, возможно, мы не думаем *oara*, *swift* (петербуржец Вертербух)".

Корень, как я понимаю, как и у большинства других названий рек, находится в глаголе, означающем двигаться, плыть - санскр. *ar*, *ir* или *ur*, лат. *ire*, *errare* и т. Д. И мы не лишены дополнительного следа того смысла, который нам нужен, поскольку у басков есть *ur*, вода, *errio*, река и Хунг. есть эээ, ручей. Ощущение стремительности, которое можно найти в санскр. *ara*, возможно, присутствует в следующих названиях. Но есть также слово с прямо противоположным значением, гэльское. *ar*, медленный, откуда Армстронг, не без оснований, получил название Арар (или Соне), реки, известной среди всех других медлительностью своего течения. Что касается этого слова как окончания, см. стр. 11.

1. Англия. Стрела, Рэднор. Стрела, Вустер.
Руда. Соединяется с Альдой.
Ирландия. Эрроу, озеро и река, Слайго.
Франция. Ореол. Деп. Морбиан.
Германия. Ара, 8 век. Река Ар близ Бонна, река Оре, впадающая в Эльбу, и река Оре в Тюрингии носили одно и то же древнее название Ара.
Ур (ага), 10 век, ныне Аур (ах).
Швейцария. Ара, муравей. Аар.
Италия. Эпоха. Присоединяется к реке Арно.

- Испания.* Уриус Ант., ныне Рио-Тинте.
- Россия.* Оарус (Геродот), возможно, Волга.
2. *С окончанием ep.*
- Англия.* Арун, Сассекс.
- Шотландия.* Оррин и Эрн.
- Ирландия.* Эрне, Ольстер.
- Германия.* Оорана, 8 век., ныне Орре.
Арн (обезьяна), 8 век., (*ап*, вода), ныне Эрфт.
Управление по охране труда. Wirttemberg.
- Тоскана.* Арнус Ант. Арно.
3. *С окончанием эл.*
- Германия.* Эрл (ага), 11 век. Эрла.
Урула, 9 век. Эрл.
Арла, 10 век. Эрл.
Орла. Присоединяется к Заале.
- Савойя.* Арли.
- Ост.* Орли(ава).
- Славония.*
- Россия.* Урал и Орловская область (югра).

От *ar* и *ur* "двигаться" санскритские формы *arch* и *urj* имеют то же значение, но, возможно, в несколько более интенсивной степени, если судить по некоторым производным, таким как лат. *urgeo* и др. В двух из трех апеллятивов, которые я нахожу, баскском *erresa*, ручей, и латышском *urga*, поток, мы можем проследить этот смысл; но в третьем, мордовском (финский диалект), *erke*, озеро, он полностью отсутствует. И в целом, я не могу найти подтверждения этому в реках, цитируемых ниже. Возможно, Obs. Гэльский. *arg*, белый, которые обычно упоминаются как этимоны этих названий, могут смешиваться.

1. *Англия.* Арк. Йоркшир.
Ирк. Ланкашир.
- Франция.* The Ourcq. Деп. Aisne.
Организация и Арк.
- Бельгия.* Герк. Пров. Limburg.
- Сардиния.* Арк. Соединяется с Изером.
- Испания.* Арга. Соединяется с Арагоном.
- Армения.* Ант. Арагус, ныне Арак.
2. *С окончанием ep.*
- Германия.* Аргуна, 8 век. Арген.
- Россия.* Аргун. Двуречье.

- Испания. Арагон. Впадает в Эбро.
3. С окончанием *et*.
Сибирь. Иркут. Впадает в Ангару.
4. С окончанием *es*.
Франция. Ковчеги.
Россия. Иргиз. Двуречье.
5. С окончанием *enz*.^[15]
Германия. Ардженца, 9 век, ныне эргеры.

От санскр. *ṛi*, течь, гр. ῥέω, лат. *riго* (часто применяется к рекам — "Qua Ister Getas rigat", Тибулл), санск. *ринас*, текущий, Старый саксофон. *ṛīha*, поток, англ.-сакс. *регенерация*, англ. *дождь*, слав. *река*, ручей, валлийский *речной*, стремительный, *реанский*, *рен*, ручей и т.д., мы получаем следующую группу. Река Реген Бергхаус происходит от герм. *regen*, дождь, в связи с необычным количеством осадков, выпадающих в Бемер-вальде, где она берет свое начало. Бутманн происходит от венд. и слав. *река*, ручей, также связывающий его название с названием Рейна. Оба эти вывода я считаю довольно узкими.

В отношении Рейна я привожу следующие мнения. Армстронг выводит его из кельтского. *рейд-ан*, гладкая вода, для которой нет ничего более неподходящего — характерной чертой реки, как заметили все наблюдатели, начиная с Цезаря и Тацита, является стремительность. Дональдсон сравнивает его с древнескандинавским *reppa*, fluere и делает Рейн = англосаксонскому *rin*, cursus aquæ. Grimm (*Deutsch. Грамм.*) сравнивает его с готическим. *хрейнс* чистый, ясный и думает, что "в любом случае мы должны отбросить производное от *риннан*, флюэре". Зевс и Ферстеман поддерживают мнение Гримма; тем не менее, все трое сходятся во мнении, что это имя кельтского происхождения. Ближайшее слово, как мне кажется, - валлийский *rhean*, *rhen*, ручей, родственный санскр. *ринас*, флюид, древнескандинавское *reppa*, fluere и (как я полагаю) с готическим. *мозгичистые*.

1. Англия. Ри. Вустер.
Рей. Девоншир.
Ирландия. Рожь. Соединяется с Лиффи.
Германия. Рега. Померания.
Голландия. "Редже". Присоединяется к "Вехту".
Испания. Рига. Пиренеи.
Россия. Ра ант., ныне Волга.
2. С окончанием *en*.
Германия. Регин, 9 век. Реген.
Рен, 1 век до н.э. Рейн.
Рейн. Соединяется с Гавелом.
Рейн. Небольшой ручей недалеко от Касселя.
Норвегия. Возвращение.
Италия. "Рено" от Болоньи.

Asiat. Рус. Рион, ант. Фазис.

Санскр. *lî*, "мочить", "смачивать", получило множество форм в индоевропейских языках. Я разделяю их для удобства на две группы и беру первую широту. *ликео*, древн норвежский *лека*, англ.-саксофонистский *леканский* (стилларе, ригаре), гэльский. и Ир. *ли*, море, Гэл. *лиа*, валлийский *лли*, *ллион*, ручей. Большинство следующих имен, как я понимаю, кельтские. Я не уверен, что ощущение спокойствия или ясности не относится в какой-то степени к двум следующим группам.

1. Англия. С подветренной стороны. Чешир.
Лич. Глостершир.
Ирландия. С подветренной стороны. Две реки.
Германия. Ликус, 2-й век, ныне Лех.
Лия, 8-й век, ныне Луэ.
Франция. Легия, 10 век, ныне Лис.[16]
Бельгия. Лек. Впадает в Маас.
Индостан. Щелок. Бенгалия.
2. С окончанием *en* = валлийский *llion*, ручей.
Англия. Лин. Нотты.
Шотландия. Лион и Лайн.
Франция. Линь. Деп. Ardèche.
3. С окончанием *er*.
Англия. "Легре" Лестера, теперь "Парящий".
Франция. Лигерант. Луара.
Легр. Деп. Жиронда.

Для второй группы я беру лат. *лаво*, *луо*, древнескандинавский *лауга*, лаваре, англосаксонский *лагу*, вода, гэльский. *ло*, вода, гэл. и ир. *поясница*, ручей. В этой группе, возможно, есть что-то от немецкого элемента, *например*, в реках Скандинавии.

1. Англия. Луг. Херефорд.
Уэльс. Луи. Двуречье.
Франция. Лу. Деп. Haute Vienne.
Германия. Лоуч(ага), 11 век. Лауча.
Луа, 10 век., не идентифицирован.
Голландия. Лав.
Финляндия. Луга или Louga.
2. С окончанием *en*.
Англия. Луна. Ланкашир.
Лейн. Корнуолл.

- Левен. Двуречье.
- Шотландия.* Левен. Двуречье.
- Ирландия.* Лаган, недалеко от Белфаста.
- Франция.* Лунный муравей., теперь Корейка.
- Германия.* Логан (ага), 8-й век, ныне Лан.
Лоуна в Пруссии.
- Норвегия.* Луган. Присоединяется к гломменам.
К Лувену. Христианский фонд.
- Россия.* Лугань.
- Италия.* Лавино.
Озеро Лугано.
- Индия.* Псих—здесь?
3. *С окончанием эр.*
- Шотландия.* Лугар. Эйр.
- Уэльс.* Ллохор. Гламорган.

К вышеупомянутому корню я также добавляю следующий, более отчетливо соответствующий валлийскому *llifo, to pour*.

1. *Ирландия.* Лиффи у Дублина.
Германия. Луппия, 1-й век. Липпе.
Губа (ка). Богемия.
2. *С окончанием ег.*
- Англия.* Печень. Корнуолл.
- Шотландия.* Печень. Аргайл.
- Ирландия.* Лиффар.

Более удаленно с помощью Sansc. *лимон*, ликер, и непосредственно с валлийским *ллейтио*, для увлажнения, *llyddo*, для разлива, Gael. *лит*, бассейн, гладкая вода, готический стиль. *лейтус*, англ.-саксофон. *лид*, ликер, покулум, президент, я связываю следующее. Сами реки, по-видимому, едва ли соответствуют особой идее гладкости, которую мы могли бы заключить из корня и из характера мифологической реки Лета.

1. *Англия.* Крышка. Соединяется с Тамаром.
- Шотландия.* Лейт. Со. Эдинбург.
- Уэльс.* Лейт, ныне называемый Дифр.
- Германия.* Лит (ага), 11 век. Лейта.
- Швеция.* Лида.
- Венгрия.* Лейта. Впадает в Дунай.
- Малая Азия.* } Летейский ант., три реки — здесь?

Фессалия.

Крит.

2. С окончанием *en*.

Англия. Лидден (Leden, *Cod. Дип.*) Вустер.

Шотландия. Лейтан. Пиблз.

3. С окончанием *el*.

Шотландия. Лиддл. Присоединяется к Эск.

От санскр. *nî* "двигаться" происходит *ниран*, вода, соответствующая мод. Греческий *νερών* с тем же значением. И о том, что греческое слово не является новым заимствованием в этот язык, мы можем судить по имени Нерей, бога воды, сына Нептуна. Гр. *ναῶν*, *fluo*, гэльский. *Почти*, купаться, стирать и др. Gael. *рядом*, вода, река, указывают на тесную связь; евр. *нхар*, река, также кажется союзным. Сравните Нору, название, данное части устья Темзы, с Наррой, названием двух рукавов, по которым Инд впадает в море. Также с Нараваном, древним каналом от Тигра к Персидскому заливу. И с Куриш Нерунг, полосой суши, которая отделяет лагуну под названием Куриш Хаф в Пруссии от вод Балтийского моря. По поводу этого имени мистер Виннинг замечает, [17] "Я выдвигаю гипотезу, что слово *нерунг* эквивалентно нашему волнорезу и что оно происходит от сабинского (или древнепрусского) термина *periene*, сила, храбрость". Я бы предложил придать ему значение аналогичное, но несколько иное — производное от рассматриваемого слова, *nar* или *ner* "вода", и некоторого эквивалента древнескандинавского *engia*, *soarctare*, в результате чего *nehnung* означает "то, что ограничивает воды" (озера). Во всех этих случаях есть что-то вроде эстуария или канала, сообщающегося с морем - Куриш-Хаф представляет собой большую лагуну, которая принимает реку Неман и впадает из нее в Балтийское море. Следующие имена, как я полагаю, по большей части кельтского происхождения.

1. Англия. Настоящее время. Дербишир.

Нар. Норфолк.

Нор, часть устья Темзы.

Ирландия. Неа. Озеро, Ольстер.

Нор. Присоединяется к Шеннону.

Германия. Нор (ага), 8 век., также называемый Наха.

Италия. Nar [18] ant. Нера.

Испания. Нерха. Малага.

Россия. Нар(ova) и Нарев.

Европ. Турция. Наро ант., ныне Нарента.

Мавритания. Ниа ант., теперь Сенегал —здесь?

Индостан. Нарра, два притока Инда — здесь?

2. С окончанием *en*, = Санскр. *ниран*, вода?

Иллирия. Нарон.

Шотландия. Нарен или Нэрн.

3. С окончанием *es*.

Германия. Неры. Rhen. Пруссак.

От санскр. *nî* - двигаться, Гаэль. *поблизости*, чтобы искупаться, умыться, прибывает, как я понимаю, валлийский *наннау*, *ненниг*, *нант*, небольшой ручей.

Англия. Нене или Nen. Нортгемптон.

Нент. Камберленд.

Ирландия. Ненаг. Впадает в Шеннон.

Франция. Ненни.

Тесно связано с *nî*, двигаться, я полагаю, санскр. *nîv*, течь, валлийское *nofio*, плавать, всплывать, откуда и упомянутые ниже названия. Здесь мог бы появиться Новый из Птолемея, который, как предполагается, является Нитом, если не ложным переводом.

1. Франция. Нив. Соединяется с Адуром.

Германия. Наба, 1 век., ныне Нааб в Баварии.

Голландия. Наба или Нава, 1 век., ныне Наэ или Неф.

Испания. Навия. Впадает в Бискайский залив.

Россия. Нева и Нейва.

Индостан. НААФ. Впадает в Бенгальский залив.

2. С окончанием *en*.

Персия. Набон. Притч. Фарс.

Рус. Пол. Неман.[\[19\]](#)

3. С окончанием *er*.

Шотландия. Навер. Река и озеро.

Уэльс. Невер. Мерионет.

Франция. Муравей Ниверис, ныне Ньевр.

Даниб. Пров. Напарис (Геродот), предположительно ардиш.

4. С окончанием *el*.

Франция и Испания. Нивель. Пиренеи.

Голландия. Набалис (Тацит), по мнению некоторых, Исель.

5. С окончанием *es*.

Шотландия. Невис. Возвышается на Бен-Невисе.

От того же корня, *nî*, двигаться и тесно связанного с последней группой, я полагаю, что это санскр. *nîs*, течь, поливать. Zeuss (*Die Deutschen*) считает, что это слово, поскольку оно относится к рекам Германии, имеет славянское происхождение. По-видимому, это слово встречается как вторая часть некоторых славянских названий рек, таких как Яломница. Но оно одновременно кельтское и тевтонское, поскольку в армориканском есть *naoz*, ручей, а в немецком - *nasz*, мокрый, *nässen*, быть мокрым.

1. *Шотландия.* Несс. Река и озеро.
Германия. Ниса, 11 век. Нейсе, две реки, обе впадают в Одер.
Сербия. Река Нисс (ava). Впадает в Мораву.
Сицилия. Ниси.
2. *С окончанием st.*[\[20\]](#)
Франция. Несте. Верхние Пиренеи.
Фракия. Нестус ант.

От греческого *ναω, fluo*, происходит *वाँदा*, ручей, *ναματῖδων ὕδωρ*, бегущая вода. Отсюда, по-видимому, происходит Намадус, название, данное греческими географами индийскому Нербудде.

Другая форма, которую я считаю производной от вышеупомянутого санскритского корня *nî* с помощью приставки *s*, - это санскр. *snu*, *fluere*, *stillare*, (откуда герм. *schnee*, англ. *snow* и др.)

- Германия.* Знууйя, 11 век, ныне Шней.
Россия. Зна или Цна.

Производной формой является гэл. и ир. *snidh* или *snith*, просачиваться, дистиллироваться, обр. Gael. и др. *snuadh*, течь, и *snuadh*, река, откуда я беру следующее. Ферстеманн ссылается на древненемецкий *snidan*, современный немецкий *schneiden*, чтобы разделять в смысле границы, что само по себе является достаточно подходящим корнем, хотя я думаю, что ему следует отдать предпочтение прямому значению воды.

- Англия.* Снайт. Лестершир.
Германия. Снейд (бах), 8 век., кажется, теперь называется Ауэ.
Смид (ага), 9 век., теперь Шмида, которая впадает в Дунай. Для Снидахи?

Форма *snid* или *snith* вводит форму *nid* или *nithi* предлагает задуматься, не может ли это также быть словом, обозначающим воду. Дональдсон (*Варрониан*), ссылаясь на слово *Nethuns*, "найденное на тосканском зеркале над фигурой, явно предназначенной для Нептуна", замечает, что "не может быть никаких сомнений в том, что *nethu* означает воду на тосканском языке". Предполагая правильность посылок, я думаю, что это должно быть так; и что, поскольку Наяды (водяные нимфы) содержат греческое слово *ner* before referred to; as Neptune contains the Greek *νῆπτος*, in each case involving the signification of water, so *Nethuns* (=Neptunus) must contain a related word *neth* or *nethun*, с тем же значением. Также это слово здесь на своем месте, как производное от корня *nî*, и как соответствующая форма кельтского *snidh* или *snith*.

Однако есть два других значения, которые могут смешиваться в следующих названиях; первое - предложенное Бакстером, а именно, валлийское *nyddu*, поворачивать или скручивать в смысле извилистости; а другое - древнескандинавское *enidr*, *fremor*, *strepitus*.

1. *Англия.* Нидд. Йоркшир.
Шотландия. Нит. Дамфришир.
Уэльс. Нит. Гламорган.

- | | |
|-----------|---|
| Франция. | Ниед. Присоединяется к Сарре. |
| Бельгия. | Сеть. Присоединяется к Руппелю. |
| Германия. | Нида, 8 век., ныне Нидда.
Сеть. Впадает в Везер. |
| Норвегия. | Нида. |
| Польша. | Нидда. |
| Греция. | Неда ант., ныне Бузи в Элисе. |
2. С окончанием *en*.
- | | |
|------------|-------------------|
| Шотландия. | Нетан. Лесмахого. |
|------------|-------------------|
3. С окончанием *rn* (см. примечание на стр. 34).
- | | |
|-----------|------------------------------|
| Германия. | Ниторне, 9 век, ныне Ниддер. |
|-----------|------------------------------|

Едва ли может быть сомнение в том, что слова *сар*, *сор*, *сур*, столь широко распространенные в названиях рек, восходят к санскр. *сар*, *шри*, двигаться, уходить, *сру*, течь, откуда *сарас*, вода, *сарит*, *сро*, река. Пермский и два родственных диалекта финского класса имеют простую форму *sog* или *sur*, река, а гэльский и ирландский имеют производную форму *sruth*, течь, *сром*, *срут*, река. В именах Сорг, Сарк, Сарко, как я скорее полагаю, появились гортанные нотки.

1. Англия. Взлет. Лестер.
Река Сарк образует границу между Англией и Шотландией.
- | | |
|-------------|--|
| Франция. | Серр. Впадает в Уаз. |
| Германия. | Муравей Саравус, ныне Саар.
Сораха, 8 век., небольшой ручей, по-видимому, теперь безымянный.
Сура, 7 век. Уверенный и Сур.
Сорг. Пруссия. |
| Швейцария. | Саре и Сюр. |
| Норвегия. | Сура. |
| Россия. | Сура. Впадает в Волгу.
Свирь, впадает в Ладожское озеро. |
| Ломбардия. | Серио. Присоединяется к Адде.
Серкио или Сарко. |
| Португалия. | Река Сора. Впадает в Тежу. |
| Азия. | Серус ант., ныне Майнам. |
| Малая Азия. | Муравей Сарус, ныне Сигон. |
| Индия. | Сараю[21] муравей., теперь Сарджу. |
| Армения. | Arius[22] ант., теперь Heri Rud. |
2. С окончанием *en*.

Франция.	Серан. Впадает в Рону. Сераин. Впадает в Йонну.
Германия.	Сорна, 8 век. Цорн.
Швейцария.	Сурен. Косяк. Аргау.
Неаполь.	Муравей Сарнус. Сарно.
Персия.	Сарний ант., ныне Атрек.

Форма *sargas*, вода, по-видимому, встречается в следующих двух названиях.

1. С окончанием *en*.

Франция. Сарсон. Деп. Corrèze.

2. В сочетании с *вати* = *гот. вато*, вода.

Индия. Сарасвати, которая до сих пор сохраняет свое древнее название.

И санскр. *сарит*, Гаэль. и Ир. *срот*, *срут*, река, кажется, находится в следующем.

Ирландия. Река Мечей близ Дублина.

Франция. Сарте. Присоединяется к Майенне.

Galicia. Середина. Впадает в Днестр.

Молдавия. Серет. Ант. Арарус.

Россия. Саратов(овка).[23] Правительство . Саратов.

Кажется, что вышеупомянутые формы *шри*, *сру*, *срот* иногда принимают фонетическую форму *t* и становятся *стри*, *стру*, *строт*. Так, один кельтский диалект, армориканский, меняет *sur* на *ster*, а другой, корнуоллский, меняет *sruth* на *struth*— оба слова, обозначающие реку. Но на самом деле естественная тенденция к этому слишком очевидна, чтобы требовать долгих комментариев. Следовательно, мы можем взять имена *Stry* и *Streu*. Но форма *Stur* также из этого источника? Ферстеманн находит этимон в древненемецком *stur*, древнескандинавском *stôr*, великий. Это может иметь место в случае некоторых рек Скандинавии, но вряд ли подходит для рек Англии и Италии, ни одна из которых не является большой. Более того, корень кажется слишком широко распространенным, если, как я подозреваю, именно он образует окончания многих древних имен, таких как Кайстер, Цеструс, Альстер, Эльстер, Истер, Данастрис и т. Д. Армориканско *ester*, река, кажется, наиболее подходящим словом.

1. Форма *стрый*, *стру*, *stur*.

Англия. Стуриус (Птолемей). Стур. Существует шесть рек с таким названием.

Германия. Строва, 8 век. Улица.

Holstein. Стурия, 10 век. Стер.

Италия. Стура, двуречье.

Сторас (Страбон), ныне Астура.

Авст. Польша. Тот самый Стри. Впадает в Днестр.

Стырь. Впадает в Припять.

2. Форма *struth*.

Англия. Страуд. Глостер.

Сторт. Эссекс.

Германия. Unstrut Ферстеманн помещает здесь, что касается конечной *стойки*.

От санскритского корня *si*, ликер, происходит санскр. *sava*, вода, древнегерманское *su*, лат. сок, влага, Гэл. *sûgh*, волна и т.д.; (о кажущемся сходстве между санскр. *sava*, вода и гот. *сейвы*, море, замечает Дифенбах, мы не должны строить). Следовательно, я полагаю, что это будет следующее; но слово, очень склонное к смешиванию, - это Гаэль. *сог*, безмятежные; и там, где характер безмолвия очень заметен, я обозначил их под этим заголовком.

1. Англия. Свинья. Уорикшир.

Ирландия. Отстой. Присоединяется к Шеннону.

Франция. Сохранение. Впадает в Гаронну.

Бельгия. Сабис, 1 век до н.э., ныне Самбр.

Германия. Savus ant. Сейв или Сау.

Севе. Впадает в Эльбу.

Россия. Сева.

Италия. Тот самый Савио. Pont. Государства.

Сито. Соединяется с Арно.

2. С окончанием *en*.

Италия. Савена или Саона. Пьемонт.

Армения. Севан. Озеро.

3. С окончанием *er*.

Ирландия. Северус Ант. Победитель.

Германия. Севира, 9 век. Цейер.

Франция. Севр. Двуречье.

Испания. Сукрольд. Ксукар.

Португалия. Сабля.

4. С окончанием *rn* (см. примечание на стр. 34).

Англия. Сабрина Ант. Северн.

Франция. Севрон. Деп. Сона и Луара.

Россия. Пол. Саврань (Ка). Правительство. Подолия.

5. С окончанием *es*.

Ломбардия. Отель Savezo недалеко от Милана.

На санскрите *mih*- течь, изливаться, древнескандинавское *mîga*, *scaturire*, англосаксонское *migan*, *mihan* — поливать, санскр. *maighas*- дождь, древнескандинавское *mîgandi*- поток ("unde", - говорит Холдорсен, "nomina propria multorum torrentium"), обр. Gael. и Ir. *machd*, волна, я

нахожу корень следующего. Большинство названий, без сомнения, заимствованы из кельтского, хотя следы корня в этом языке более слабые, чем в тевтонском. Я полагаю, это слово, которое в формах *ма* и *ман* или *менобразует* окончания нескольких названий рек.

1. *Шотландия.* Май. Пертшир.

Ирландия. Майг и Мой.

Уэльс. Май и Утроба.

Франция. Май.

Сибирь. Майя. Впадает в Алдон.

Индия. Мхи. Бомбей.

2. *С окончанием ep.*

Англия. Утроба. Нотты.

Меон. Ханты. (Меон иа, *Треска. Дип.*)

Ирландия. Майн и Мойн.

Франция. Мэн. Две реки.

Бельгия. Мехень. Впадает в Шельду.

Германия. Муравей-моэнус. Майна.

Сардиния. Майна. Впадает в По.

Сибирь. Майн. Впадает в Анадырь.

Индия. Мегна. Пров. Бенгалия.

Маханудди—здесь?

3. *С окончанием er.*

Италия. Река Магра. Впадает в Генуэзский залив.

4. *С окончанием эл.*

Англия. Еда. Шропшир.

Дания. Тот самый Миеле. Впадает в Немецкий океан.

5. *С окончанием st.*[\[24\]](#)

Малая Азия. Мацестус. Присоединяется к Риндакусу.

От корня *mî* "течь" происходит также санскр. *мирас*, лат. *маре*, гот. *марей*, англ.-сакс. *мер*, герм. *меер*, валлийское *мар*, *мор*, гэл. и др. *муир*, слав. *море* и др., море или озеро. Однако я был бы более склонен выводить большую часть следующего из родственного санскр. *mærij*, мыть, поливать, лат. *tergo* и т. Д. Кроме того, кельтское *turg*, в более определенном смысле болото, может принимать некоторые формы.

1. *Франция.* Морг. Деп. Isère.

Germany. Marus (Tacitus). Марш, Славянин. Mor(ava).

Муора, 8 век. Мур.

Мурра, 10 век. Мурр.

Бельгия. Мурга, 7 век. Мург.

Знак. Впадает в Шельду.

Швейцария. Мург. Не могу. Thurgau.

Сардиния. Море. Div. Novara.

Servia. Маргус ант. Морава.

Италия. Мареккья. Pont. Штаты —здесь?

Индия. Мергуи— здесь?

2. С окончанием *en*.

Ирландия. Скорбь. Ольстер.

Германия. Марна, 11 в., ныне Кобыла.

Мерина, 11 в. Mörn.

3. С окончанием *es*.

Англия. Мерси. Ланкашир.

Германия. Муориза, 10 век. Мурзы.

Дакия. Муравей Марисус. Марош.

Phrygia. Марсий муравей.

Другая форма санскр. *marj*, мочить, мыть, - это *masj*, откуда я беру следующее.

Ирландия. Маск, озеро в Конноте.

Россия. Моск(va), от Moscow, которому он дал название.

От санскритского *vag* или *vah*, двигаться, происходит *vahas*, течение, приток, течение, родственными которым являются готские. *wegs*, Germ. *woge*, англ. *волна* и др. Родственное кельтское слово встречается как окончание многих британских названий рек, таких как Конвей, Медуэй, Матвей, Элви и т. Д. Следовательно, я полагаю, что оно означает "вода" или "река".

1. Англия. Вей. Дорсет.

Вэй. Суррей.

Венгрия. Река Вааг. Впадает в Дунай.

Россия. Река Вага. Впадает в Двину.

Вагай и Вах в Сибири.

Индия. Вайя. Мадрас.

2. С окончанием *en*.

Англия. Волна. Норф. и Саффолк.

3. С окончанием *er*.

Англия. Колебатель. Камберленд.

4. С окончанием *эл*.

Нидерланды. Вахалис, 1 век до н. э. Ваал.

5. С окончанием *es* = санскр. *вахас*?

Франция. Вогезский муравей. Вогезы.

Родственная форма к вышеупомянутому встречается в санскр. *vi*, *viś*, чтобы двигаться, лат. *через*, и т.д., и к этому я добавляю следующее.

1. Англия. Уай. Монмутшир.
Шотландия. Фитиль. Кейтнесс.
Франция. Борьба. Две реки.
Россия. Виг. Образует озеро Виго.
2. С окончанием *en*.
Франция. Вигенна ант. Вена.
Германия. Вена, давшая название Вене, (герм. *Wien*).
3. С окончанием *er*.
Швейцария. Виггер. Косяк. Люцерн.
Франция. Вегре. Деп. Сарт.
Виаур — вероятно, здесь.
Польша. Вегиер(ка).
Индия. Вегиаур, Мадрас — здесь?

Образованный от корня *vi*, *to move*, вероятно, также является санскр. *vip* или *vaip*, двигаться, волноваться, латинское *vibrare*, возможно, *vivere*, древнескандинавское *vippra*, *vipra*, *gyrare*, англ. *гадюка* и др. Я не могу проследить в последующем чувство быстроты, которое мы могли бы заподозрить в самом корне. Равно как и с достаточной отчетливостью ощущение извилистости, столь сильно выраженное в некоторых его производных.

1. С окончанием *er*.
Англия. Ткачиха. Чешир.
Вевер. Девоншир.
Германия. Виппера, 10 век. Виппер (двуречье) и Вуппер.
2. С окончанием *es*.
Индия. Випаса, санскритское название Беаса.
Швейцария. Муравей вибсикус. (правильно вибиссус?) Вевейсе от Веве.

От корня *vip*, *to move*, берущего приставку *s*, образуется *swip*, с которым я разобрался в следующей главе.

В санскр. *пар*, означающий движение, мы находим корень гэльского. *беатра* (произносится *беара*), древнекельт. *бер*, вода, чел. *баран*, дождь и т.д., к которым я отношу следующее.

1. Англия. Берей. Дорсет.
Ирландия. Баргус (Птолемей). Курган.
Франция. В बारे. Деп. Арденны.
Берре. Деп. Aude.
Германия. Бахр, Бехр, Бехре, Паар.

2. С окончанием *en*.

- Богемия. Бераун близ Праги.
Индия. Бехрун.
Россия. Пернау. Рижский залив.

От санскр. *plu* - течь, лат. *плюо* и *флуо*, говорите без обиняков. *плав*ы, поток, лат. *pluvia* и *fluvius*, греч. *πλυνω*, лаво, англ.-сакс. *flōwe*, *flut*, лат. *приток*, река и т. Д. Следовательно, мы получаем следующее.

1. Германия. Плау, река и озеро.[\[25\]](#) Мекленбург-Шверин.
Голландия. Флево, 1-й век. Река Зюйдерзее, выход из которой между Влиландом и Шеллингом, до сих пор называется Влие.
Ост. Плавис ант. Пьяве, впадает в Адриатическое море.
Италия.
2. С окончанием *en*.
Франция. Равнина. Впадает в Мерт.
Германия. Тот самый Плон. Присоединяется к Хаффу.
План-смотри, озеро в Тироле.
Holstein. Плоен. Озеро.
Польша. Плонна. Пров. Плоцк.

От вышеупомянутого корня происходят также следующие, которые сравниваются с санскр. *плавас*, середина. Высокая зародышевость. *влизе*, мод. Зародышевость. *летяги*, Старая картошка фри. *flêt*, древнескандинавский *флиот*, ручей. И я думаю, что по крайней мере некоторые из этой группы - немцы.

1. Англия. Флот. Присоединяется к Тренту.
Флот, который теперь называется Fleetditch в Лондоне.
Шотландия. Флот. Киркадбрайт.
Германия. Блейза, 10 век. Плейсса.
Голландия. Флиета, 9 век. Влиет.
Россия. Плюса. Финский залив.
2. С окончанием *en*.
Германия. Флиедина, 8 век. Флиден.
Флиетн (итц). Прусс. Пом.
3. С окончанием *st*.
Голландия. Самый Злой.
Греция. Муравейник Плейстус, недалеко от Дельф.

Есть еще две формы от того же корня, первую из которых мы можем отнести к ирландской и гэльской. *fluísg*, прилив или течение. Последний имеет форму, наиболее близкую к англ.-Sax. и

Старому Высокому зародышевому. *flut*, лат. *флумен*, хотя я думаю, что названия должны быть скорее кельтскими.

1. *Ирландия.* Флиск. Впадает в озеро Килларни.
Германия. Плейске. Впадает в Одер.
2. *Англия.* Плим, близ Плимута.
Шотландия. Пальмовая ветвь, Палмтон.
Сибирь. Пелым. Губернатор. Тобольск.

От санскр. *gam*, идти, происходит, согласно Боппу и Монье Уильямсу, название Ганга, на санскрите *Gangâ*. На самом деле это то же самое слово, что и шотландское "банда", которое, по-видимому, происходит непосредственно от древнескандинавского *ganga*. В значении "то, что течет" Индостан образовал *гунг*, реку, которая встречается в названиях Рамгунга, Кишенгунга, Читтагонг и других рек Индии. То же концовка нашли по Förstemann в прежние имена одного или двух германских рек, как Лев, близ Зальцбурга, что в 10 процентов. назывался *Liuganga*. Другое название Ганга - Пада, для которого изобретательность индусов нашла исток в мифе о том, что он берет начало у подножия Вишну. Но поскольку *пад* и *гам* на санскрите имеют одно и то же значение, а именно: идти, я склонен предположить, что два названия Ганга и Пада могут быть просто синонимами друг друга.

1. *Индия.* Ганг. Санскритская Ганга.
Джинджи. Пондишери.
Россия. Ханк (ova). Впадает в Дон.
2. *С окончанием et.*
Греция. *Gangitus ant.*, в Македонии.

Санскр. глагол *gam*, идти, вместе с его союзными формами образован от более простого глагола *gâto* же значения. К этому я добавляю следующее.

1. *Голландия.* Гоув. Соединяется с Исселем.
Персия. Выбор или Cho (*aspes*)[26] ant.
2. *С окончанием en.*
Германия. Гевин (ага), 9 век, ныне Джан(бах).
3. *Смешивается со стером, рекой.*
Малая Азия. Кайстер и Цеструс — здесь?

Санскр. *ихний*, чтобы двигаться, должен, я думаю, содержать корень следующего, хотя я не нахожу производных, ни в каком смысле более близких к слову "вода" или "река".

1. *Россия.* Ик. Две реки.
2. *С окончанием en.*
Англия. Айсена (Соус из трески.) Зудящий.
Франция. Муравей Икауна. Ионна.

3. С окончанием эл.

Моравия. Игла или Igl(awa).

Франция. Университет. Деп. Сена и Уаза.

От санскр. *dravas*, текущий, согласно Боппу, происходят Drave и Траве. Корневой глагол, я полагаю, *drâ* - двигаться. Следовательно, я предположил, что на стр. 37 это может быть валлийское *dwr* "вода".

1. Шотландия. Тарф, несколько небольших рек — здесь?

Германия. Дравус, 1-й век. Дрейв, Зародыш. Drau.

Италия. Треббия. Соединяется с По.

2. С окончанием еп.

Германия. Травена, 10 в., ныне Траве.

Тревина, 9 в. Дран.

Дрона, 9 век. Дрон.

Труна, 7 век. Траун.

Франция. Дронн. Соединяется с островом.

В санскр. *drat* - двигаться, бежать, гр. δρέω, откуда верблюд и т. Д., Следует искать корень следующего. Но *драм*, как я понимаю, является взаимозаменяемой формой с предыдущим *drav*, поскольку *амон* = эйвон и т.д., *анте*.

1. Шотландия. Тром и Труим. Инвернесс.

Франция. Дром и Дарме.

Бельгия. Дурме.

Германия. "Дарм", автор Дармштадт.

2. С окончанием еп.

Норвегия. Драммены. Христиания-фьорд.

Другое слово с тем же значением, что и последнее, и, возможно, родственное по своему корню, - санскр. *trag* "бежать", греч. τρέχω, гот. *thragjan*. Следует заметить, что приведенный выше греческий глагол смешивается в своих временах с устаревшим глаголом δρέω из предыдущей группы. Во всех этих словах, обозначающих бег, может быть что-то от быстроты, хотя я не могу исключить их из этой категории.

1. Франция. Дракон. Соединяется с Изером.

Пруссия. Драге.

Греция. Козелковый муравей.

Италия. Река Трея. Впадает в Тибр.

2. С окончанием еп.

Сицилия. Трачино. Присоединяется к Симето.

Санскр. *Il*, двигаться, гр. *ἐἶλω*, Древний Высокий Зародыш. *илен*, швед. *ила*, мод. Герм. *eilen*, торопить, фр. *aller* и др. - очень широко распространенный корень в названиях рек.

1. Англия. Остров Иль. Сомерсет.
Элвит. Нортумберленд.
Франция. Больной, *Ille* и *Elle*.
Германия. Илла, 9 век. Илл.
Ил(ага), 11 век. Ил(ах).
Алле. Пруссия.
Италия. Аллия ант., недалеко от Рима.
2. С окончанием *en*.
Англия. Алаун (Птолемей). Возможно, Топор.
Ална, двуречье.
Эллен. Камберленд.
Шотландия. Аллан, две реки.
Ирландия. Илен. Корк.
Франция. Ольн. Деп. Финистер.
3. С окончанием *er*.
Германия. Алара, 8 век. Аллер.
Илара, 10 век. Иллер.
Пьемонт. Эллеро.

От вышеупомянутого корня *al* или *il* "двигаться", "уходить", я полагаю, что это гаэль. *ald* или *alt*, поток (более старая форма которого, согласно Армстронгу, - *aled*); и древнескандинавское *allda*, финское *aalto* - волна, вал. В качестве окончания это слово встречается в немецком *Nagold* (ант. *Nagalta*) и в французском *Herault*, деп. *Herault*. Ферстеман употребляет первое слово "*нагальт*" и отмечает его как "необъяснимое". Мне кажется, это сложное слово, первую часть которого, вероятно, следует искать в корне *nig* или *nî*, стр. 47.

1. Англия. Альда. Саффолк.
Альт. Ланкашир.
Франция. Олтис Ант., теперь Лот.
Германия. Поле. *Mecklenburg-Schwerin*.
Испания. Эльда.
Россия. Альта. Правительство. Полтова.
2. С окончанием *en*.
Германия. Альдена, 11 век, ныне Олле.
Норвегия. Алтень.
Сибирь. Алдан. Впадает в Лену.

Также от корня *al* или *il* "двигаться", я полагаю, происходит древнескандинавское *elfa*, Дан. *эльв*, швед. *эльф*, река. Река *Ἄλπις*, упомянутая у Геродота, по предположению Маннерта, является Постоялым двором Иннсбрюк. Я думаю, что способный редактор "древней географии" Смита едва ли имеет достаточные основания для своего предположения, что Геродот, называя Альпис и Карпис реками, перепутал их с названиями гор. Первое, как мы увидим, является наименованием реки; последнее встречается в названии Карпино, притока Тибра, и, возможно, происходит от кельтского. *garbh*, бурный; Высокий рост. элемент, например, превратил бы *гарбха* в *карпа*. Но на самом деле форма *carp* - это та, которая ближе всего подходит к первоначальному корню, если я прав, предполагая, что это санскр. *karp*, лат. *carpo*, в смысле насильственного действия. В следующем списке я был бы склонен взять имена Алапа, Элавер и Илавла, как наиболее близкие к исходной форме.

1. *Германия.* Альбис, 1 век. Эльба. Также Альб в Бадене и Альф в Померании.
Альпис (Геродот), возможно, Гостиница.
Алапа, 8 век., ныне Вельпе.
Аупе. Впадает в Эльбу.
- Франция.* Альба ант., теперь Об.
Ове. Деп. Marne.
Помощник. Присоединяется к Самбре.
- Греция.* Муравей Алфей, теперь Руфио — здесь?
2. *С окончанием ep.*
Шотландия. Эльван. Впадает в Клайд.
- Германия.* Альбана, 8 век., ныне Альбен.
- Тоскана.* Муравей Альбиния. Альбенья.
3. *С окончанием er.*
Франция. Элавер ант., теперь Алье.
4. *С окончанием el.*
Германия. Альбла, 11 век, не идентифицирован.
- Италия.* Альбула, древнее название Тибра.
- Россия.* Илавла. Впадает в Дон.

Ферстеман, как мне кажется, прав в своем предположении, что формы *alis*, *els*, *ils* также являются продолжениями корня *al*, *el*, *il*. Мы видим ту же форму в гр. ἔλισσω, продолжение ἐίλω, и имеющее точно такое же значение *verso*, *volvo*. Действительно, я думаю, что это слово, которое мы находим специально применяемым к рекам, является наиболее важным в следующих названиях, два из которых, как мы увидим, принадлежат Греции. Отсюда, возможно, происходит название элизиев (странников?) германское племя, упомянутое у Тацита. И через них от многих мужских имен, таких как саксонские Алуса и Элеса, вплоть до наших собственных фамилий Алиса и Эллис.[\[27\]](#)

1. *Франция.* Ализе.

Германия. Эльза, 10 век, ныне Эльз.
Муравей Ильза, ныне Ильзе.
Река Аласс. Впадает в Рижский залив.

Греция. Муравейник Иллиссус, до сих пор сохраняет свое название.

Малая Азия. Муравейник Галис, ныне Кызыл-Ирмак.

2. С окончанием *en*.

Германия. Элисон, 3-й век, ныне Лиза.

Бельгия. Алисна, 7 век, личность не установлена.

Греция. Эллисон или Хелиссон муравей.

3. С окончанием *es*.

Германия. Альзисса, 9 в., ныне Альз.

Ильзиса, 11 в., ныне Ильз.

Корень *sal* Ферстеманн считает кельтским и означает соленую воду. Несомненно, соленость - это характеристика, которая, естественно, дала бы название реке. То же самое происходит в случае с "Соленой рекой" в США и с Зальцей в Зальцкаммергуте. Но я могу с трудом поверить, что все многочисленные реки, называемые Заале, соленые, и я склонен углубиться в их значение. Санскр. имеет *сал*, переносить, откуда *салан*, воду. Таким образом, первое значение, по—видимому, относится к морю как к *самой* воде, а затем к соли, полученной из моря. Так что, когда гр. *ἅλς*, древнескандинавское *salt* и гэльское *sal* означают как соль, так и море, последнее может быть первоначальным значением. От вышеупомянутого корня, *sal*, двигаться, лат. образует как *salire*, так и *saltare*, поскольку от одного и того же корня происходят *sal* и *salt*. Я полагаю, что корень *sal* в названиях рек означает, по крайней мере в некоторых случаях, воду. В одном или двух случаях ощущение солёности предстает перед нами как известное качество, и в таком случае я взял названия в другом месте. Но, не имея надлежащего доказательства, которым была бы дегустация, я должен оставить остальные там, где они есть.

1. Германия. Сала, 1 век. Пять рек, называемых Заале.

Салия, 8 век. Река.

Франция. Селле. Двуречье.

Россия. Сал. Впадает в Дон.

Испания. Ант. Сало, ныне Халон.

2. С окончанием *en* = санскр. *салан*, вода?

Ирландия. Слааны и слэни.

Франция. Селуне. Деп. Manche.

Возможно, что корень *als*, *ils*, встречающийся в названиях нескольких рек, таких как Альц, Эльз, Ильзе, может быть транспозицией вышеупомянутого, точно так же, как гр. *ἅλς* = лат. *sal*. Но в целом я счел лучшим другое происхождение и включил их в предыдущую группу.

От санскр. *var* или *vars* - поливать, увлажнять, откуда *var* - вода, *varsas* - дождь, гр. *ἔρση* - роса, гэл. и Ir. *uagan*, пресная вода, я получаю следующее, разделяя их на две формы, *var* и *vars*.

Форма вар.

1. Англия. Вер. Херц.
Франция. Муравей Вирия. Вир.
Германия. Верре в Тюрингии.
2. С окончанием ep.
Германия. Варинна, 8 век. Верн.
Предостережение(au). Мекленбург-Шверин.
Неаполь. Варано,[\[28\]](#) лагуна на берегу Адриатического моря.

Форма меняется.

1. Англия. Тем хуже. Шропшир.
Франция. Река Урсе. Впадает в Сену.
Германия. Wers. Присоединяется к Ems.
Италия. Арсия ант.—Здесь?
Varese. Озеро в Ломбардии.
Персия. Arosis ант., теперь счет—здесь?
Армения. Араксес[\[29\]](#) муравей., теперь Арас—здесь?
2. С окончанием ep.
Германия. Урсена, 8 век., ныне Эрце.
Малая Азия. Орсинус ант., теперь Хагизик—здесь?
3. С окончанием эл.
Германия. Урсела, 8 век. Урсель.
Hörsel. Присоединяется к Верре.

В приведенном выше санскр. *var*, увлажнять, поливать, содержится, как я понимаю, корень финского *wirta*, река, единственное обращение, которое я могу найти для следующего.

1. Германия. Верт (ага), 10 век, ныне Верт (ах).
Польша. Варта. Впадает в Одер.
Дания. Варде. Пров. Jütland.
Индия. Вурда. Присоединяется к Божеству Авери.
2. С окончанием ep.
Франция. Тот самый Вердон. Деп. Вар.
3. С окончанием er.
Ирландия. Вартри. Уиклоу.
Франция. Вардре.
Европеец. Турция. Вардар, ант. Аксиус.

Обычно предполагалось, что следующие названия происходят от валлийского *cledd* или *cleddeu*, меч, и метафорически применяются к реке. Но я думаю, что это будет видно с самого

начала. *klid*, к воде, откуда *klaidan*, поток, гр. κλύδων, *fluctus*, *unda*, англ.-сакс. *поляна*, река, ручей, значение воды лежит в самой основе слова. Возможно, однако, поскольку ощущения бегущего потока и острой точки часто проходят параллельно друг другу, в данном случае между ними может существовать взаимосвязь.

1. *Шотландия.* Река Клайд. (Клота, Птолемей.)

Уэльс. Клойд, Клвид и Кледдеу.

Ирландия. "Глайд".

Греция. Кладеус муравей.—здесь?

Умбрия. Клитор (умнус)[30] ant.—здесь?

2. *С окончанием ep.*

Германия. Клодн(итц). Пруссак. Силезия.

3. *С окончанием er.*

Греция. Клитора в Аркадии, на которой стоял древний Клиторий.

Мин. Азия. Муравейник Клудрос, в Карию.

Есть два санскритских корня, от которых могут быть выведены слова *ag*, *ang*, *ing* в названиях рек. Один из них - глагол *ag* или *aj*, двигаться, откуда *anjās*, движение (или глагол *as* или *aps*, пересекать), а другой - глагол *ag* или *ang*, сжиматься, откуда латинское *anguis*, змея, *ангилья*, угорь, англ. *угол*, и т.д. Таким образом, смысл может быть либо обычным значением движения, что является корневым значением большинства названий рек, либо это может быть особый смысл извилистости. Но поскольку единственное обращение, которое я могу найти, - это слово *anger*, река, на черемисском диалекте финского языка (полиглот Бонапарт), я думаю, безопаснее следовать наиболее распространенному смыслу, хотя другие могут, что маловероятно, смешиваться. Я не думаю о происхождении слова *Mone* от валлийского *eog*, лосось.

1. *С окончанием ep.*

Германия. Анкин (ага), 8 век, ныне Экн (ах).

Франция. Ингон. Деп. Somme.

2. *С окончанием er.*

Англия. Анкер. Лестершир.

Германия. Аккара, 10 век. Эгер.

Агара, 8 век. Эгер.

Ангерап (*ар*, вода), Пруссия.

Сибирь. Ангера.

Италия. Муравей Акарис. Агри.

Сербия? Ангр (Геродот).

Индия. Агхор — здесь?

3. *С окончанием эл.*

Германия. Ангел, три реки (Баден, Вестфалия и Богемия).

Россия. Река Ингул. Присоединяется к Ошибке.

4. С окончанием *st*.

Германия. Агаста,[\[31\]](#) 8-й век, теперь Aiss.

От санскр. *ṛī*, пить, также поить, поливать, гр. *πίω*, *πίνω*, мы можем получить форму *pin* в названиях рек.

1. Германия. Пруссия.

Holstein. Река Пинау. Впадает в Эльбу.

Венгрия. Та самая Пина. Присоединяется к Припяти.
Пинка—здесь?[\[32\]](#)

Россия. Пьяна. Впадает в Волгу.
Сосна (Джорджия). Впадает в Двину.

Индия. Binoa. Присоединяется к Beas.

Греция. Муравей Пенеус. Две реки — здесь?

2. С окончанием *en*.

Сибирь. Пенджина.

3. С окончанием *эр*.

Индия. Пеннар. Мадрас.

4. С окончанием *es*.

Россия. Пенза. Впадает в Суру.

Исходя из вышесказанного. *ṛī* мы также можем вывести форму *pid*. Единственное апеллятивное имя, которое я нахожу (если его можно так назвать), - это англ.-сакс. *пиделе*, тонкая струйка, данная Кемблом в глоссарии к *треске*. *Дип.*; и отсюда название Пиддл для нескольких небольших ручьев. Единственное название, которое я нахожу в простой форме, да и то неопределенное, - Пинд в Греции. Тогда есть форма *peder*, которая, по-видимому, происходит от определенного слова, а не от простого суффикса *er*.

1. Англия. Разносчик. Сомерсет.

Греция. Муравей Пидарас. Фракия.

Индия. Пиндар — здесь?

2. С окончанием *en*.

Шотландия. Питрен (ик), небольшой ручей в Ланаркшире.

3. С окончанием *эл*.

Англия. Петтерил в Камберленде.

4. С окончанием *et*.

Англия. Пюре из *трески*. Соус.) Теперь Паррет.

Также с санскрита. корень *ṛī*, пить, поливать, мы получаем в форме *нагрудника* или *пила*, как это встречается в лат. *бибо*, и в санскр. *пипасас*, опрокидыватель. Здесь также в простой форме я

нахожу только одно название — Бев во Франции, деп. Жиронда. В форме *бибер* встречается много имен, особенно в Германии. Графф (*Sprachschatz*), кажется, отсылает это слово к *biber*, бобру, но Ферстеманн, как мне кажется, с большим основанием предлагает утерянное слово для обозначения воды или реки.

1. Англия. Певер. Чешир.
Шотландия. Пеффер. Росс-шир.
Франция. Бьевр. Впадает в Сену.
Германия. Бибер (ага), 7 век. Бевер, Бибра, Пебр (ach) и Бибер(bach).
2. С окончанием *en*.
Германия. Биверан, 8 век, ныне Бевер.
Франция. Беврон. Деп. Nièvre.

Возможно, также от корня *ли* мы можем получить ир. *буинн*, река, *буал*, *биол*, вода. От первого мистер Чарнок получил название Бойн, производное, которое я считаю подходящим, даже если мы возьмем древнюю форму Бувинда (*Zeuss, грам. Кельт.*,) что, возможно, правильнее было бы назвать Бувинна, как Жиронда для Гаронны во Франции. Для обозначения бунахи в Германии также можно было бы предложить древнескандинавское *buna*, *scaturire*.

- Ирландия. Бойн.
Германия. Булочка (ага), 9 век, ныне Баун (ах).

Из ир. *биол*, *буол* я вывожу следующее, исключая реки славянских районов, которые могут быть отнесены к слав. *бяла*, белая.

1. Англия. "Била". Уэстморленд.
Ирландия. Бойл, ирландская форма которого, по словам О'Брайена, Buil.
Франция. Бол. (вес). Деп. Сена-Inf.
Германия. Коробочка (ага) муравья. Не идентифицирована.
Малая Азия. Муравей Биллеус, ныне Филяс.
2. С окончанием *er*.
Германия. Бюлер. Виртемберг.
Россия. Буллер.
3. С окончанием *et*.
Германия. Буллит. Baden.
Россия. Река Полота. Впадает в Двину.

Очень неясный корень в названиях рек - *гог* или *петух*. Единственные апеллативы, которые я нахожу, находятся в кельтском, а именно в гэльском. *saochan*, небольшой ручей, Arm. *goagen*, волна; если только мы не подумаем также о слове *jokk, jöggi*, которое на финских диалектах означает реку; и в этом случае наиболее вероятным корнем было бы санскр. *юг*, чтобы вырваться наружу. Реке Коке в Нортумберленде, по-видимому, приписывалось нечто священное; был обнаружен алтарь с надписью "Deo Cocidi", который, как предполагается, был

посвящен гению этой реки. И снова нам вспоминается Коцит в Греции, приток реки Ахерон, окруженный таким количеством таинственных ужасов, которые, как предполагается, находятся под властью царя Аида. Возможно, однако, что это могло быть только сходство или идентичность имен, которые передавали одному нечто от суеверного почтения, оказываемого другому. Во всяком случае, я не могу найти в этимологии ничего, что подтверждало бы такое значение.

1. Англия. Кокброк (сокр. *Dip.*) Вероятно, это был небольшой ручей под названием Кок, к которому, как и во многих других случаях, саксы добавили слово ручей.
2. Германия. Кочин (ага), 8 век, ныне Кохер.[\[33\]](#)
3. С окончанием *er*.
Англия. Кокер. Камберленд.
Кокер. Ланкашир.
Индия. Кохари—здесь?
4. С окончанием *el*.
Трансильвания. Кокель, две реки.
Англия. Кокли-бек.[\[34\]](#) Камберленд.
Германия. Чучилибах, ныне Кюхельбах.
5. С окончанием *et*.
Англия. Кокетка. Нортумберленд.
Греция. *Cocytus ant.*, ныне *Vuvo*.
6. В сложной форме.
Англия. Кукмар, Сассекс, со словом *mar*, стр. [61](#).

От санскр. *середина*, размягчаться, таять (возможно, образовано от корня *mi*, стр. [59](#)), происходит санскр. *miditas*, текучий, лат. *madidus*, влажный. Здесь кажется достаточным корнем для названий рек, но есть и другой, который склонен смешиваться, санскр. *math*, двигаться, откуда, как я понимаю, а не от первого происходит древнескандинавское *môda*, река. Я выделяю форму *med* или *mid*, в которой в некоторых случаях четко выявляется значение *medius*, а также *mitis*; и другую, *muth* или *muot*, которая, хотя и происходит от того же корня, как я понимаю, что и *môda*, река (*math*, двигаться), имеет более очевидное значение скорости.

1. Германия. Мота, 8 век., ныне Мидия или Мехе.
2. С окончанием *er*.
Англия. Более Безумный. Уилтшир.
Германия. Матра, 8-й век, ныне Модер.
Италия. Метавр муравей., Метавро—здесь?
3. С окончанием *эри*.
Франция. Матрена[\[35\]](#) муравейник, ныне Марна.
Италия. Муравьиная матрина. в Пицене.

4. С окончанием *эл*.

Германия. Мадель.

Единственное название реки, которое я нахожу производным от ее звучания, - это санскритское *нади*, Хинд. *нудди* из *над*, сонаре. Следует ли приводить здесь следующие имена, может быть неясно; я не могу найти связи между ними и санскритом; возможно, подойдет корень *nid*, стр.

54.

1. Франция. Ант. Нода, ныне Нозн.

2. С окончанием *ег*.

Англия. Тот, кто Кивает. (Ноддре, Треска. Соус.)

Венгрия. Нейтра. Впадает в Дунай.

3. С окончанием *ес*.

Венеция. Natiso ant., ныне Natisone.

Единственные слова, которые я могу найти, имеющие отношение к следующим названиям рек, - это Серв. *изор*, Богемия. и Иллир. *езеро*, озеро, в котором, вероятно, может быть слово *jez*, обозначающее воду. Но что касается его этимологии, то я нахожусь в полном неведении.

1. Германия. Яз (ага), 8 век, ныне Джосс.

Джез (ава), 11 век, ручей близ Лобенштейна.

Джетца. Впадает в Эльбу.

Джесс (ава). Впадает в Дунай.

2. С окончанием *ег*.

Россия. Джиздра. Впадает в Оку.

3. Соединяется с майном, река.

Россия. Есмены. Губернатор. Черигов.

Другое слово, принадлежность которого неясна, - это армориканское *houl*, *houlen*, *unda*, к которому мы можем отнести следующее.

1. Англия. Корпус. Присоединяется к Хамберу.

Финляндия. Уллея. Ботнический залив.

Испания. Улла в Галисии.

2. Соединяется со стером, рекой.

Германия. Ольстра, 9 век, ныне Ольстер.

В ирландском и обс. Гэльское *дотар*, вода, валлийское *диод*, напиток, *диота*, распивать — с которым мы, возможно, можем также связать лапп. *дадно*, река, албанское *дѣт*, море и Рет. *dutg*, торрент, мы можем найти причину следующего.

1. Германия. Дуйт. Присоединяется к Хасе.

Чувак, маленький ручей в Пруссии.

2. С окончанием *en*.

Англия. Даддон. Озерный край.

3. С окончанием *er*.

Ирландия. Изворотливый.

4. Смешанный с *tal*.^[36]

Германия. Дутмала, 8 век, ныне Доммель.

От валлийского *wyl*, англ.-сакс. *уиллан*, англ. *колодец*, течь или фонтанировать, (санскр. *вейл*, двигаться?), мы получили следующее.

1. Англия. Вилли. Уилтшир.

Дания. Вуаль в Ютландии.

Норвегия. Вилла.

Россия. Вел. Впадает в Вагу.

Вилия. Впадает в Неман.

Вилиу (Сибирь). Впадает в Лену.

2. С окончанием *en*.

Англия. Велланд, (правильно Веллан?)

Россия. Вильно. Правительство. Минск.

Италия. Тот самый Велино. Присоединяется к Нера.

3. С окончанием *er*.

Индия. Веллаур, Мадрас — здесь?

4. С окончанием *s*.

Германия. Вильс, две реки в Баварии.

Вельз. Впадает в Одер.

Испания. Велес. Пров. Малага.

Слово, которое, по-видимому, имеет значение вода или река, но в отношении этимологии которого я совершенно не разбираюсь, - это *асоп* или *аспид*. О том, что оно имеет вышеупомянутое значение, я делаю вывод только из того, что нахожу его как вторую часть слова в древних названиях рек Чо (*aspes*), Хид (*aspes*) и Зари (*aspis*). В самостоятельной форме это проявляется в следующем. Лхуйд (в приложении к глоссарию Бакстера), ссылаясь на Хеспин как название множества небольших ручьев в Уэльсе, получил его от *хеспин*, овцы, которая не дает молока, потому что летом эти ручьи почти пересыхают. Это происхождение, несомненно, неверно, поскольку эти два слова просто происходят от одного и того же происхождения, а именно от валлийского *hesp* или *hysp*, сухого, бесплодного. Но сомнительно, имеет ли это слово какое-либо отношение к нижеследующим названиям; во всяком случае, оно кажется неподходящим для больших рек, таких как Гидаспес (Джилум в Пенджабе). С производным от *Mone*, который находит в *Isper*, как и в *Wirper*, стр. 64, слово *per*, гора, я полностью не согласен.

1. Франция. Aspe. Басы—Пиренеи.

Германия. Муравей Хесапа, ныне Геспер.

Греция. Муравей-ослик. Две реки.

2. С окончанием *er*.

Германия. Испера, 10 век. Испер.

СНОСКИ:

[1] Илчестер (= Айвел-честер), расположенный на этой реке, называется у Птолемея Ишалисом, из чего мы можем предположить, что река называлась Ишал, слово, которое было бы синонимом Ивела.

[2] Представляется весьма вероятным, что окончание *es* в этих именах не является простым суффиксом. Апсарус, древнее название Чорука в Армении и Ипсалы в Европе. Турция, добавляя окончания *er* и *el*, демонстрирует это. Возможно, мы могли бы предположить Запрет. слово *абхас*, или *афас*, со значением реки.

[3] Это окончание не объясняется. Зевс, сравнивая окончания *er* и *st*, предполагает сравнительную и превосходную степень, что маловероятно. В настоящем, как и в некоторых других случаях, я считаю это всего лишь фонетической формой *ssi* делаю *Ambastus* правильно *Ambassus*. Но в некоторых других случаях, как у *Nestus*, который сравнивается с санскр. *nisitas*, текущим, оно кажется формирующим.

[4] Похоже, это ошибка для *Acasse*.

[5] Так что *есть* одна река в Монмуте, а другая в Македонии.

[6] "Hysa nunc fluvii nomen est, qui antiquitus Hysara dicebatur". (Фолкуин. *Gest. Abb. Лобиенс.*) Не кажется невероятным, что это относится к Уазе.

[7] Если, как предполагает Потт, Ведро Птолемея = англ. *вода*, естественно, что более Влажная вода попала бы и сюда. Но некоторые немецкие писатели, такие как Рот и Вайганд, связывают это с Микробами. *wetter*, Eng. *погода*, в смысле, согласно первому названию, реки, на которую воздействуют дожди.

[8] Это окончание может быть образовано либо добавлением фонетического *l* к окончанию *er*; либо это может быть от слова *ren*, канал, река, отмеченного ниже.

[9] Шотландский эттрик и Зародыш. Эйтрах, как я полагаю, является синонимом, хотя окончание в одном случае немецкое, а в другом, вероятно, гэльское. (См. стр. 25)

[10] Отсюда, возможно, Анитабха (*абха*, вода), санскр. название реки, не идентифицированной, в Индии.

[11] Тацит дает это название Эйвону — по ошибке, как предполагает редактор "Древней географии" Смита. Но *антон* и *эйвон*, похоже, были синонимами для обозначения реки.

[12] Отсюда и название Дувра, анк. Дубрис, по словам Ричарда Сайренсестерского, из небольшого ручья, который там впадает в море.

[13] Где находится эта река, упомянутая Зевсом, (Грам. Кельт.)?

[14] Отсюда, вероятно, и название Цюриха, ant. Turicum.

[15] Возможно, образовано от *ez* с помощью фонетического *л*.

[16] В данном случае я не обращаю внимания на написание; название точно такое же, как у нашего Lee, и идея *lys*, лилии, без сомнения, наводит на мысль только о сходстве звучания.

[17] Руководство по сравнительной филологии.

[18] Нибур получил это название от сабинянского слова, обозначающего серу, которая в значительной степени содержится в его водах. Г-н Чарнок предлагает PhœN. *нахаро*, река.

[19] Неман, возможно, может = Nieven—*m* для *v*, как в Amon для Avon, стр. 26.

[20] Возможно, встречается в санскр. *nistas*, влажный, текучий. Здесь мы получаем что-то вроде ключа к пониманию англ. "pasty", первоначальным значением которого, без сомнения, было не что иное, как вода "в неположенном месте".

[21] "Одна из священных рек Индии, река, упомянутая в Ведах, и известная в эпических поэмах как река Айодхья, одной из древнейших столиц Индии, современного Уде". —Макс Мюллер, *Наука о языке*.

[22] Я размещаю это здесь на основании авторитета Макса Мюллера, который, указывая на то, что начальная буква *h* в персидском соответствует санскритской *s*, считает, что река Сараю, возможно, дала название реке Арий или Гери, а также стране Герат.

[23] Это название, по—видимому, образовано из трех частей: сначала Сарит, затем ов (возможно, река *ав*) и, наконец, рабского аффикса *ка*.

[24] См. примечание стр. 29.

[25] В более особом смысле озером, которое, как будет замечено, часто встречается в этой группе, является Суйо-Лапп. *плюве*.

[26] Слово *asr* встречается до нас в некоторых других названиях рек, но относительно его этимологии я в полном неведении. Судя по тому, как это встречается в приведенном выше тексте, в Zari (*aspis*) и в Hyd (*aspes*), оно, скорее всего, имеет значение воды или реки.

[27] Также Эллисон и Ellison, которые могут быть либо формами отчества в *son*; либо образованы с окончанием на *el*, как названия рек выше. Ибо названия рек и древние имена людей во многих точках идут параллельно друг другу.

[28] Строго следуя приведенному выше правилу. слово *уаран*, это могло бы быть "Пресноводный залив".

[29] Аракс Геродота, отмечает редактор журнала Smith's Ancient Geography, "не может быть отождествлен с какой-либо одной рекой: это название, вероятно, было апеллятивом к реке и применялось, как наш Эйвон, к нескольким ручьям, которые Геродот считал идентичными". Араксес, как я полагаю, является грецизмом, и мод. назовите его Арас, чтобы показать правильную форму.

[30] Содержит латинское *amnīs*, река, или только благозвучную форму *Clitunnus*? См. Гарумну, стр. 13.

[31] Я думаю, что в этом, как, вероятно, и в некоторых других случаях, *st* является всего лишь фонетической формой *ss*, и что современное название *Aīss* действительно указывает на древнюю форму как *Agass*, см. Примечание, стр. 29.

[32] Я бы без колебаний предположил, что Пинька, как и русское Пинега, происходят от этого корня со славянским аффиксом *ga* или *ka*. Но английская река Пенк в Стаффордшире вносит элемент сомнения. Однако оно также может происходить от этого корня, с окончанием *isk*, распространенным в реках Шотландии. См. стр. 25.

[33] Эта река, по-видимому, также в древности называлась Чочара.

[34] Здесь также, как и в случае с немецким *Chuchilibach* и ранее упомянутым *Cosbrōc*, окончание *beck* (= ручей), похоже, было добавлено к первоначальному названию. Чучилибач появляется как название места, но я полагаю, что это слово подразумевает ручей с тем же названием.

[35] Я думаю, что эти величины, поскольку они заимствованы у латинских поэтов, следует принимать с некоторой сдержанностью. Боюсь, что если только они не были более самоотверженными, чем большинство представителей их ремесла, то вряд ли позволили бы галльской реке встать на пути бойкого дактиля.

[36] Я не знаю ни одного другого примера этого окончания в названиях рек, но я полагаю, что оно, подобно *tap* или *tain*, является продолжением *taui* обозначает воду или реку.

ГЛАВА V.

ТО, ЧТО ТЕЧЕТ БЫСТРО, МЯГКО ИЛИ ШИРОКО РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ.

В предыдущую главу я включил слова, из которых не смог извлечь никакого другого смысла, кроме значения воды. Как я уже упоминал ранее, вероятно, что в некоторых случаях могут быть тонкие оттенки различия, которые вывели бы их из этой категории, но всякий раз, когда я думал, что попал на след другого значения, в каждом случае обнаруживалось что-то, что нарушало условия.

В настоящей главе, в которой рассматриваются слова, описывающие реку как быстротекущую, как мягко струящуюся, как широко разливающуюся, в некоторых случаях все еще может присутствовать что-то вроде апеллятивного смысла, поскольку может существовать общее слово для обозначения быстрого, плавного или разливающегося потока.

Среди рек, известных своей быстротой, есть Рона. Это характеристика, отмеченная всеми латинскими поэтами —

Testis Arar, Rhodanusque celer, magnusque Garumna.
Тибулл.

Qua Rhodanus raptim velocibus undis
In mare fert Ararim.
Сильв. Итал.

Præcipitis Rhodani sic intercisa fluentis.
Ausonius.

Я думаю, что Дональдсон и Моне, несомненно, ошибаются, давая название этой реке Ро-дан-ус, от слова *дан* "вода". Еще более необоснованным является вывод в *Cod. Вунд.*, от *roth*, жестокий, и *dan*, кельт. и Евр. судья! Об этом Зевсе (*Грамм. Кельт.*) отмечает: "Слог *an* слова Rhodanus, без сомнения, является всего лишь производным, и мы здесь не имеем ничего общего с судьей; тем не менее значение "насиловательный" (*currents, rapidus*,) не должно оспариваться". Слово, о котором идет речь, по-видимому, встречается в валлийском *rhedu*, "бежать", "мчаться наперегонки", гэльском. *rom*, колесо и т.д. Но есть слово с противоположным значением, Гаэль. *жидкий*, однородный, склонный к перемешиванию. Также может появиться герм.*rom*, красный, хотя я не думаю, что у Ферстеманна есть основания относить к нему все реки Германии.

1. *Англия.* Рота. Озерный край.
Германия. Гниль(ага), 8 век. Рот, две реки, Ротт, три реки, Род (au), Род (ach) и Ротт (ach), похоже, имели одно и то же древнее название.
Рад (ага) ант., теперь Род (ach).
Голландия. "Ротте" в Роттердаме.
Азия Мин. Rhodius ant.[37] Mysia.
2. *С окончанием en.*
Англия. Тот самый Родден. Шропшир.
Франция. Муравей Rhodānus, ныне река Рона.
Германия. Ротейн близ Страсбурга, кажется, раньше был Ротом (ага).
3. *С окончанием ent.*[38]
Германия. Радантия, 8 век., ныне Редниц.
4. *С окончанием er.*
Англия. Ротер в Сассексе.
Ротер, впадает в Темзу в Ротерхите.
5. *С окончанием el.*
Германия. Раотула, 8 век., ныне Ретель.

В родстве с последним словом находится англ. *раса* и многие родственные слова в индоевропейских языках, которые имеют значение быстрого движения, такие как валлийский *рисуи* т. Д.

1. *Шотландия.* Расай. Росшир.
Ирландия. Росс.
Германия. Рисс. Wirtemberg.
Швейцария. Рейс. Присоединяется к Аар.
Россия. Раса.
Испания. Риаса.
Мин. Азия. Резус Гомера не идентифицирован.
Индия. Раса, санскритское название реки, не идентифицированной.
2. *С окончанием эл.*
Германия. Россл(au). Впадает в Эльбу.
3. *С окончанием et.*
Германия. Резат. Присоединяется к Редницу.

От гэльского *garbh*, валлийского *garw*"неистовый" Армстронг получил название Гаронны и других рек.^[39] Корень, по-видимому, находится в санскр. *karv* или *karp*, латинском *carpo* и т. Д., Подразумевая насильственные действия. Лат. *carpo* используется поэтами для обозначения быстрого продвижения, как реки, по стране. То же самое, более метафорично, относится к тому, как отважная и крутая гора поднимается из долины. Как также сказал один из наших поэтов —

За вершиной долины
Встает Гаргарус и *принимает* утренний свет—

Следовательно, этот корень встречается в названиях гор, а также рек —*например*, Карпаты (Carpātes) и остров Карпатус, который "состоит по большей части из голых гор, достигающих центральной высоты 4000 футов, с крутым и недоступным побережьем".^[40]

1. *Шотландия.* Гарф-уотер, ожог в Ланаркшире.
Грифф. Ренфрю.
Германия. Грабоу. Пруссак. Пом.
Danub. Притч. Карпис, Геродот, см. стр. 73.
2. *С окончанием en.*
Шотландия. Гирван. Эр.
Италия. Река Карпино. Впадает в Тибр.
Гравино. Неаполь.
3. *С окончанием эл.*
Италия. Цербал^[41] муравей., теперь Черваро —здесь?

От санскр. *su* - бросаться вперед, *sûs*, *sûtis*- бросаться или метаться, гр. *σοῦσις*, *cursus*, я полагаю, означает следующее. Среди производных слов - гэл. *сум*, волна, кажется, наиболее близка к требуемому смыслу.

1. *Швейцария.* Сусс.
Дания. Суу(аа).
Богемия. Саз (ава). Присоединяется к Молдау.
Португалия. Соуза.
Сибирь. Сос(вирджиния), две реки.
Индия. Сут(удра) или Сатледж — здесь?[42]
2. *С окончанием ep.*
Франция. Сюзон.
Россия. Сосна, две реки.

Вероятно, к вышесказанному мы можем добавить форму *sest*, *sost*, приведенную ниже.

1. *Германия.* Soeste. Oldenburg.
Италия. Ант. сесситы, ныне Сесия.
Персия. Соастус или муравей Суастус.
2. *С окончанием er.*
Россия. Сестра. Правительство. Москва.
Германия. Состер (бах). Присоединяется к Липпе.

К вышеупомянутому корню я также добавляю следующий, более отчетливо соответствующий древненемецкому *schuzzen*, англ.-саксофон. *sceotan*, англ. *стрелять*, обр. Gael. и др. *оружие*, *дротик*, *стрела*. [43]

1. *С окончанием ep.*
Германия. Скузна, 8 век., ныне Шуссен.
Муравейник Скузен, ныне Шозах.
2. *С окончанием er.*
Германия. Скутара, 10 век, ныне Шуттер, двуречье.
Скантра, 8 век., ныне Шондра и Шантер.

От нем. *jagen* - охотиться, быстро водить машину, Бендер получил название джакст в смысле стремительности, что также наводит на мысль о сравнении с древними джаксартами Азии. Ферстеманн считает оба предположения сомнительными, но первое кажется мне достаточно разумным. Более древний смысл слова *jagen* содержится в санскр. *юг*, бросаться вперед, образовано от простого глагола *я*, идти. А апеллятивы встречаются в финских словах *jokk*, *jöggi*, река. Что касается *Jaxartes*, я скорее склонен думать, что более правильной формой было бы *Jazartes*, и что она содержит слово *jezer*, упомянутое ранее.

1. *Россия.* Кувшин. Впадает в Двину.

2. С окончанием *et*.

Италия. Яктус муравей. Приток По.

Персия. Джагату.

Германия. Яхеде, [44] в Ольденбурге.

3. С окончанием *st*.

Германия. Муравей Ягиста, ныне Джакст или Ягст.

От корня *vir*, двигаться, стр. 64, с помощью приставки *s* образовано древнескандинавское *svíra*, англ.-сакс. *swífan*, англ. *sweeri* др. В них значение варьируется от быстрого до обходного, и то же самое может быть в следующих названиях.

Франция. Сюиппе. Впадает в Эну.

Германия. Свевус, 2 в., ныне Варнов, или, согласно Зевсу, Одер.

Суаб (ага), 8 в., ныне Шваб (ах).

Из Obs. Гэльский. *sgíar*, *sgíob*, для быстрого перемещения, англ. *пропустить*, может быть следующим.

1. Англия. "Сноп", автор Шеффилд.

Германия. Шиффа, 9 век., ныне Schupf.

Мин. Азия. Муравей Скопас, ныне Аладан.

2. С окончанием *en*.

Англия. Тот самый Скиппон. Присоединяется к Вайре.

В гэльском *brais*, стремительный, возможно, родственный лат. *verso*, мы можем найти корень следующего.

1. Германия. Бирса. Пруссия.

Швейцария. Бирс. Кант. Берн.

2. С окончанием *en*.

Ирландия. Бросна. Лейнстер.

Трансильвания. Бурцен. Впадает в Алуту.

Прусс. Пол. Просна.

3. С окончанием *эл*.

Франция. "Бресл". Входит в Ла-Манш.

4. С окончанием *ent*.

Германия. Настоячивый. Пруссак. Пом.

От санскр. *rab* или *rav*, бросаться вперед, откуда (в несколько измененном смысле) англ. *rave*, французское *ravir*, лат. *rabidus* и проч. Первоначальным значением слова "овраг" было великое наводнение, или, как выражается Котгрейв, "Овраг или затопление водой, которая сметает все, что встречается на ее пути".

1. *Ирландия.* Мантия. Коннахт.
Индия. Равви или Ираоти—здесь?
2. *С окончанием en.*
Англия. Различные небольшие ручьи под названием Рейвен, Равенбек и др.
Франция. Рубион, приток Роны — здесь?

От санскр. *math* "двигаться", как я понимаю, происходит древнегерманское *muot*, мод. Нем. *muth*, англ.-саксофон. *môd*, мужество или дух, валлийский *twyth*, swift и др., к которым я отношу следующее.

1. *Швейцария.* Муотта. Косяк. Schwytz.
2. *Соединяется с веем, ручьем или речкой.*
Уэльс. Матвей. Три реки.

Санскр. *sphar*, *sphurj*- вырваться наружу - показывает корень ряда слов, таких как *искра*, *весна*, *веточка*, *ель*, *бодрый*, в которых в большей или меньшей степени содержится смысл бодрости или оживления. Но санскр. *sphar* или *srag*, должно быть, восходит к более простой форме *sra* или *sre*, как это встречается в *srew* - рвать, и в слове *sra*, которое теперь относится к лечебным источникам.

1. *Шотландия.* Спей. Элджин.
2. *С окончанием en.*
Шотландия. Спин.
3. *С окончанием er.*
Шотландия. Копье.
Германия. Спира, 8 век., ныне Шпайер.
Шпрее. Присоединяется к Гавелу.

Производными формами от вышеупомянутого корня также являются следующие, которые более точно соответствуют герм. *sprütsen*, англ.-сакс. *sprytan*, англ. *spirt*, итал. *sprizzare*. И я думаю, что большинство этих названий, вероятно, немецкие.

- Англия.* Спринт, небольшой ручей в Уэстморленде.
- Германия.* Спразах, 9 век, какой-то ручей в Нижней Австрии.
Спротта в Силезии.
Спренцала, 8 век, ныне Спренцель.
Спурчин(бах),^[45] 9 век., ныне Спиркель (бах).
- Ес. Турция.* Река Спресса. Впадает в Босну.

В предыдущей главе я рассматривал корень *al*, *el*, *il to go* и различные его производные. Есть еще одно, *alac*, *alc*, *ilc*, которое, поскольку наиболее вероятным представляется либо значение стремительности, как в лат. *alacer*, либо извилистости, как в греческом ἑλικος, я включаю в это место.

1. *Россия.* Илек. Впадает в Урал.
Сицилия. Халык Ант., ныне Платани.
Малая Азия. Алкесия. Вифиния.
2. *Впадает в реку май, майн.*
Сибирь. Олекма. Впадает в Лену.
Германия. Алкмана, 8 век, ныне Альтмюль.
Греция. Галиакмон ант., ныне Вистрица.

Из валлийского *tarddu*, чтобы вырваться вперед, мы можем взять следующее. По-видимому, нет никакой связи между этим и корнем *дротика* (*jaculum*); последнее с самого начала означает проникновение, а в названиях рек предстает перед нами в косвенном смысле ясности или прозрачности.

1. *Шотландия.* Тарт. Ланаркшир.
Ливия. Муравейник Дарадус, ныне Рио-ди-Ору.
Армения. Дарадакс[46] ант. (Ксенофонт).
2. *С окончанием er.*
Франция. Тардуар. Деп. Шаранта.
Август. Италия. Тартаро.
3. *С окончанием es.*
Испания. Муравейник Тартесс, ныне Гвадалквивер.

С санскр. *till*, двигаться, агитировать, мы, вероятно, можем связать гэльское. *dile* и *tuil*, валлийское *diluw*, *dylif*, *dylwch* - наводнение, наводнение, а также англ.-сакс. *дилгийский*, немецкий *tilgen* - низвергать, разрушать и проч. Однако англ.-саксонское *dêlan*, нем. *thielen*, разделять в смысле границы, может смешиваться в этих названиях.

1. *Англия.* Касса. Нортумберленд.
Ирландия. The Deel. Лимерик.
Германия. Укроп. Нассау.
Бельгия. Тилия, 9 век, ныне Дайл в Браванте.
Швейцария. Тиле.
2. *С окончанием en.*
Германия. Звонкий колокол. Мекленбург-Шверин.
3. *С окончанием er.*
Шотландия. Ожог Диллара. Лесмахагоу.
4. *С окончанием es.*
Германия. Тильзе, близ Тильзита.

С двумя валлийскими формами *dylif* и *dylwch*, потоп, мы, возможно, можем связать следующее, хотя для первого также может подойти англ.-сакс. *delfan*, копать, *delf*, канава.

Германия. Дельв (унда), 9 век, ныне Дельвен (au).

Дельчана, 11 век, ныне Дальке.

Из гэлов. и др. *taosg*, изливать, *tias*, прилив, затопление, может быть следующим. Возможно, здесь возникает особое ощущение водопада, по крайней мере в некоторых случаях, поскольку две из малоизвестных рек, Тис и Тоса, известны своими водопадами.

1. Англия. Тройники. Дарем.

Швейцария. Тесс. Косяк. Цюрих.

Пьемонт. Тоса.

Россия. Теща. Впадает в Оку.

Венгрия. Тайся муравей., теперь Тайсс.

Греция. Муравей Тиаса. Лакония.

Индия. Дом—здесь?

2. С окончанием *en*.

Швейцария. Тессин или Тичино.

Германия. Десна. Впадает в Днепр.

Франция. Такон. Деп. Юра.

3. С окончанием *эл*.

Германия. Туссале (родительный падеж), 11 век, ныне Дюссель под Дюссельдорфом.

4. С окончанием *st*.[\[47\]](#)

Англия. Тест. Ханты.

Германия. Расстояние. Пруссия.

Индия. Тиста — здесь?

От санскр. *гад* или *ганд*, англ.-сакс. *геотанский*, суйо-готический. *гюта*, датский *гайд*, древнескандинавский *giosa*, древнегерцогский *гизен*, ок. Gael. *графические обозначения*, все имеющие значение английского. "фонтанировать", мы получаем следующее. Шведская гота, или Гета, вероятно, получила свое название от хорошо известного водопада, который она совершает в Тролхетте. Точно так же Каддада в Индостане известен своими падениями, а Гиссбах - европейской знаменитостью. Но в некоторых других названиях смысл может не выходить за рамки блуждания, как мы находим в англ. *gad*, которое, как я полагаю, также происходит от этого корня. Или что такое поток, как в Старом Высоком Герм. *джоз*, Гэл. и Ир. *гайсид*, ривулус.

1. Англия. Гейд. Герцоги.

Шотландия. Gada ant.,[\[48\]](#) теперь Jed от Jedburgh.

Германия. Гозе. Присоединяется к Океру.

Гейс (ага), 8 век, ныне Гейза.

Ганде, Брауншвейг — сюда или в *канд*, *канд*, пюре?

Швейцария. Гисс (Бах). Бриенцское озеро.

- Испания. Гата. Впадает в Алагон.
 Швеция. Готы или Гата.
 Гидея входит в г. Ботния.
 Азия. Гиндес (*Геродот*), возможно, Диала — здесь?
2. С окончанием *en*.
 Малая Азия. Сиднус ант., ныне Терсус Чай.
3. С окончанием *эр*.
 Персия. Гадер.
 Сардиния. Кедриус Ант., ныне Фиуме деи Орозеи.
4. С окончанием *эл*.
 Германия. Жизиль (ага), 8 век., теперь Гизель—здесь?
5. С окончанием *изд*.
 Индия. The Gaddada.
6. Смешанный с *tain, stream*.
 Швейцария. Гадмен.

От санскр. *arb* или *arv*, разорять или уничтожать, родственно лат. *orbo* и др., может быть следующим. На очень заметную характеристику савойского арве я ссылался на стр. 6. Но там есть слово с прямо противоположным значением - кельт. *арабский*, валлийский *араф*, мягкий, который очень склонен к смешиванию.

1. Франция. Арве и Эрве.
 Германия. Орб (ага), 11 век, ныне Орб.
 Сардиния. Арве и Орбе.
 Венгрия. Арва. Присоединяется к Вааг.
 Испания. Арва, три реки, притоки Эбро.
2. С окончанием *en*.
 Шотландия. Ирвин. Колорадо. Эр.
 Франция. Муравейник Арвенна, ныне Орванн.
3. С окончанием *эл*.
 Германия. Арбало, 1 в., ныне Эрпе.
4. С окончанием *es*.
 Малая Азия. Муравей-Харпэсус, теперь Харпа.

В санскр. *кал*, двигаться, и производные от санскр. *calas*, гр. κελῆς, обр. Gael. *callaidh*, латинское *celer* имеют одно и то же значение — значение быстроты кажется достаточно выраженным, чтобы включить их в эту главу.

1. Шотландия. Гала-концерт. Роксбург.
 Сицилия. Гела Ант.[49]

- Иллирия. Гейл.
- Греция. Муравей Каллас., на Эвбе.
- Как. Турция. Халус Ксенофонта, ныне Ковейк.
- 2. С окончанием *en*.
 - Ирландия. Тот самый Каллан. Арма.
- 3. С окончанием *er* = лат. *celer*?
 - Италия. Calor ant., теперь Calore.
- 4. С окончанием *es* = санскр. *calas* и др.?
 - Германия. Халусус, 2 век., предположительно, Траве.
Кельс, в Баварии.
 - Индия. Кайлас.

Я склонен привести здесь, как производную форму от *cal*, и, возможно, соответствующую Obs. Gael. *callaidh*, *celer*, формы *caled*, *calt*, *gelt*. То, что зародыш. *kalt*, англ. *cold*, может смешиваться, весьма вероятно, но я не думаю, что к этому можно отнести все реки Англии. В случае с Калдью можно сказать больше, чем о других, поскольку один из двух образующих его ручьев называется Калд-бек (*то есть* холодный ручей), и кажется естественным, что тогда вся река должна носить название Калдью (холодная река). И все же, возможно, в этом нет ничего большего, чем то, что саксы или датчане, унаследовавшие это название, восприняли его в своем собственном смысле *исоответствовали* ему. Следует отметить, что, хотя форма *Caldew* соответствует зародышу. *Chaldhowa*, все же местное произношение неизменно *Cauda* (= *Calda*), что соответствует скандинавской форме. В целом, однако, существует много сомнений относительно этой группы; форма *gelt* Ферстеманн отсылает, как я сам ранее делал, к древнескандинавскому *gelta*, в смысле *resonare*. В следующих названиях я беру Калит (ва) из России и Целиднус и Селадон из Греции, чтобы максимально приблизиться к первоначальной форме.

- 1. Англия. Гелт. Камберленд.
Челт у Челтенхэма —здесь?
Кэлд (рэб). Камберленд.
- Германия. Калд (хова) (*Адам Брем.*), теперь, кажется, называется Ауэ.
- Россия. Калит (ва). Впадает в Донец.
- 2. С окончанием *en*.
 - Германия. Гелтен (ага), 11 век, ныне Гелтн (ах).
 - Греция. Муравей Селидн. Эпир.
Муравей цвета морской волны. Элис.
- 3. С окончанием *er*.
 - Англия. Кальдер. Три реки.
 - Шотландия. Кальдер. Впадает в Клайд.
 - Бельгия. Галтера, 9 век.

Я также склонен использовать в качестве другой производной формы от *cal* слово *calip*, *calb*, *келп*. Единственные апеллятивы, которые я нахожу для него, - это слово *келп*, морская водоросль, и шотландское *келпи*, водяной дух, в котором, как и в других словах того же рода, возможно, содержится слово, обозначающее воду. Однако это можно рассматривать не более чем как предположение.

1. *Германия.* Кальб(ага), 8 век, ныне Кольб(ах).
Кульпа. Ост. Хорватия.
Венгрия. Ант. Колапис, приток Дравы.
Испания. Челва. Пров. Валентия.
Португалия. Называют *Pus ant.*, ныне Садао.
Малая Азия. *Calbis ant.* Кария.
Кальпас ант. Вифиния.

2. *С окончанием ep.*
Шотландия. Кельвин. Стирлинг.

Санскр. *автомобиль*, передвигаться, лат. *curro*, как и некоторые другие слова того же рода, имеет два разных значения — "идти быстро" и "ходить по кругу". Следовательно, названия рек, происходящие от этого корня, в одних случаях означают быстроту, а в других - извилистость; и эти два значения несколько расходятся друг с другом, потому что извилистость в более общем смысле связана с медлительностью. Разделяя два значения, насколько это возможно, я привожу здесь следующее.

1. *Шотландия.* Гарри. Пертшир.
Тысячелистник. Селкиркшир.
2. *С окончанием ep.*
Англия. Муравей Гарруэнус, ныне Яр.
Франция. Гарумна или муравей Гарунна. Гаронна.
Гирон. Впадает в Гаронну.
Греция. Гераний ант. и Герон ант., две реки Элиды, согласно Страбону.
3. *С окончанием es = санскр. карас, свифт, лат. cursus, &c.*
France. Жер. Впадает в Гаронну.
Chares ant., теперь Chiers.
Германия. Тот самый Керш. Впадает в Неккар.
Италия. "Гарза" из Брешии.
Венгрия. Ант. Герасус, ныне Корос.
Малая Азия. Гомеровский Каресус на равнине Трои.
Сирия. Муравей Серсус, ныне Меркез.

По-видимому, есть несколько слов, в которых значение насилия или стремительности передается предлогом *pra*, *pro*, *fro* в сочетании с глаголом. Таким образом, валлийское *ffre-uo*,

фонтанировать, откуда *ffrau*, поток, по-видимому, соответствует санскр. *pra-i*, лат. *præ-eoi* т.д. Или, возможно, нам следует взять глагол с более сильным значением, скажем, *уи*, фонтанировать, и предположить санскр. *pra-yu* = валлийский *ffre-uo*. В албанском *прó*, потоке, соответствующем валлийскому *ffrau*, однако, похоже, нет и следа глагола.

1. Уэльс. The Fraw, автор Aberfraw.
2. С окончанием *en*.
Шотландия. Фрун. Впадает в Л. Ломонд.
Россия. Прония.

Валлийское *ffrydio*, "течь", "фонтанировать", по-видимому, образовано аналогичным образом от предлога *fra*, соединенного с глаголом *eddu*, "давить", "идти", соответствующего санскр. *it*, латинскому *ito* и т.д. Следовательно, оно соответствовало бы санскр. *pra-it*, лат. *præ-ito*, и т.д. От глагола происходит апеллатив *ffrwd*, поток, соответствующий Богеме. *прауд*, того же значения.

Шотландия. The Forth. Со. Стерлинг.
Danub. Притч. Пората (Геродот). Прут.
Россия. Порт (Вирджиния). Правительство. Калуга.

Я также привожу здесь, как наводящее на размышления, так и определяющее, следующее.

Санскр. *pra-pat*, лат. *præ-peto* и др., бросаться вперед.

русс. пол. Припять. Впадает в Днепр.

Болгария. Правади. Впадает в Черное море.

Санскр. *pra-cal*, устремляться вперед, пра и кал, стр. 112.

Пруссия. Тот самый Прегель. Входит во Фриш-Хафф.

санскр. *pra-li*, лат. *pro-luo* и др., чтобы переполниться.

Индия. В Чистом виде.

Согласно мнению Зевса и Глюка, Дунай, (ант. Данубий и Данувий, мод. Герм. Донау,) зашел бы сюда. Эти авторы выводят его из Гэл. *дан*, Ир. *дана*, фортис, аудахс, ссылаясь на его сильное и стремительное течение. Это, без сомнения, самая поразительная характеристика реки, но ее также вполне уместно было бы отнести к корню *tan* "расширять", откуда произошли названия некоторых других крупных рек. Глюк считает окончание *vius* просто производным и предполагает, что немцы, с естественным стремлением к значению, переделали это производное окончание в свое слово *ava*, *aha*, *ach* или *au*, означающее реку. Хотя Глюк - писатель, мнение которого я очень уважаю, и хотя это принцип, за который я сам все это время боролся, все же я скорее склонен думать, что в *Danuvius*, как и в *Conovius* ("Конвей"), содержится определенный апеллатив, обозначенный прилагательным с приставкой: мне кажется, это выражено более четко в *the Medway* и в связанных с ним именах.

Слово Истер, которое, согласно Зевсу, является фракийским названием Дуная, я в другом месте относил к армориканскому *ster*, река. Не то чтобы я хотел отсюда сделать вывод, что название

кельтское, потому что *ster* - это всего лишь особая форма индоевропейского слова *sur*. Если мы отнесем приставку *is* к древнескандинавскому *isia*, *pruere*, то *Ister* будет иметь то же значение, что и приведенное выше для *Danubius*. Но происхождение слова *Mone*, которое объясняется через *у*, валлийский определенный артикль, *ister*, река, отчего *Ister* = "Река", я придерживаюсь мнения Глюка, что оно, как и другие производные, основанные на том же принципе, противоречит всей здоровой филологии.

Среди рек, известных своим медленным течением, наиболее заметной является Арап или Сона. *Cæsar (de Bell. Gall.)* описывает его как течение "с такой невероятной мягкостью, что глаз едва ли может судить, в какую сторону оно течет". Сенека воспринимает это как разновидность нерешительности — "арап в сомнении, в какую сторону двигаться". Евмений множит свои эпитеты — "*segnis et cunctabundus* амнис, тихход". Название *Sauconna*, *Сагонна*, *Сонна*, *Соне* встречается не ранее 4 века, но, похоже, нет никаких оснований сомневаться в том, что оно такое же древнее, как и другое. Зевс (*Немецкая газета*) и редактор "Древней географии Смита" принимают это за истинное галльское название. И хотя Армстронг объясняет и Арап, и Сон из кельтского, отсылая первое к *Obs. Гаэль. ар*, медленно, и последнее - *Гаэлю. сог*, спокойный или безмятежный, в чем он, вероятно, прав, однако из этого никоим образом не следует, что название арап кельтское, поскольку *ар* - древний корень индоевропейской речи. К тому же корню, что и *Saone*, я также отношу Невод (*Sequāna*) и *Сегре* (*SicōRis*), сравнивая их с лат. *сегнис*. Первая из этих рек судоходна на протяжении 350 миль из 414, а вторая отмечена у Лукиана как "*stagnantem Sicorim*". Некоторые другие реки, у которых характеристика менее отчетлива, я также рискну поместить здесь, отделив этот корень, насколько смогу, от другого, стр. 58.

1. *Германия.* Сига, 10 век. Осада.
Россия. Соя. Впадает в Днепр.
2. *С окончанием ep.*
Франция. Муравей-соусонна. Сона.
Муравей Секвана. Сена.
Юг. Деп. Шаранта-Inf.
Россия. Сушона. Впадает в Двину.
3. *С окончанием er.*
Испания. *Sicoris ant.* Сегре.
Сегура. Впадает в Средиземное море.

Возможно, родственным по своему корню последнему является гэльское. *сайм*, тихий, безмятежный, к которому я отношу следующее.

1. *Бельгия.* Семья.
Россия. Сем или Сейм. Впадает в Десну.
Сайма, озеро в Финляндии.
Малая Азия. Симоис Гомера — здесь?
2. *С окончанием ep.*

Швейцария. Симмен, в Симмен-Тале.

3. С окончанием *эр*.

Франция. Самара, ант., ныне Сомма.

Самбр, ант. Сабис.

Германия. Тушение. Присоединяется к Наэ.

Россия. Самара. Двуречье.

4. С окончанием *ет*.

Германия. Семита, 8 век. Семпт.

В гэльском *ar* "медленный" (откуда и Арар, стр. 118), как я понимаю, корень валлийского *araf*, мягкий, нежный. От этого Зевса (*грамм. Кельт.*) происходит название Аррабо, ныне Рааб. Этот корень может смешиваться с другим, *arv*, стр. 109, с прямо противоположным значением.

Венгрия. Муравей Аррабо, ныне Рааб.

Индия. Арабис муравьиный, теперь Чистый.

Ирландия. *Arób*(например),[50] *Co. Cork*—здесь?

Я привожу здесь слово *арам* или *рука*, которое как в названиях рек, так и в древних именах людей, таких как германский герой Арминий, нуждается в объяснении. Авторитет доктора Дональдсона, вероятно, мог быть причиной воспроизведения, даже в некоторых новейших английских работах, ошибки смешения имени Армин, Эрмин или Ирмин со словом *hermann*, воин, (от *her*, армия, *mann*, homo). О том, что это не так, свидетельствует его появление в древних женских именах, таких как Эрмина, Гермена и Ирмина,[51] (дочь Дагоберта 2-го). И по способу, которым он образует соединения, такие как Арменфред, Ирминрик, Ирмингер,[52] Эрминго, Ирминхер и др. Ибо мы можем принять за определенное правило, что ни одно слово, само по себе являющееся составным, не образует других составных частей в древних названиях. Действительно, последнее из пяти имен, Ирминхер (которое встречается еще в 7 веке), образовано от слова *her*"армия", так что, согласно приведенной выше теории, это было бы Нег-манн-"Ее". Таким образом, как я понимаю, факт заключается в том, что и в названиях рек, и в названиях людей корень просто *arm* или *ирм*, *аармин* или *ирмин* - расширенная форма, подобная тем, что встречаются на всех этих страницах. Что касается его этимологии, то слово *арам*, *рука*, на тевтонских диалектах означающее бедный или слабый, само по себе неподходящее, но я думаю, что первоначальное значение, возможно, было скорее мягким. Корень, по-видимому, находится в гэльском. *ar*, медленный; и *aram* может быть соответствующим валлийскому слову *araf*. Бакстер, который, хотя свою общую систему названий рек я считаю ошибочной, не был для своего времени никудышным этимологом, предполагает нечто подобное.

1. Англия. Армения. Девон.

Россия. Урджум(ка) — здесь?

2. С окончанием *еп*.

Италия. Муравей Ариминус, ныне Мареккья.

Армине.

3. С окончанием *es*.

Германия. Муравьиная армия, ныне Эрм.

В этом месте я склонен упомянуть Медуэй и некоторые другие названия, связанные с ним. Среди различных вариантов, которые были предложены для этого имени, Гримм заслуживает первого места, хотя я очень боюсь, что оно слишком поэтично, чтобы быть правдой. Не observes, (*Gesch. d. Deutsch. Sprach.*), сравнивая его с другим названием: "В кампании Карла, 779 г. н.э., в окрестностях Везера упоминается место под названием Медофулли, Мидуфулли; *медофул* означает покулум мультси (*Эл.* 62, 10); похоже, это была река, которая в настоящее время носит другое название. Точно такое же значение имеет название реки Медуэй, впадающей через графство Кент в Темзу — *т.е.*, англ.-Саксофон. Медовежий, Медвежий Медвежий (*треска. Dip.*), от *vaege*, Старый саксофон. *веджи*, древнескандинавское *veig*, покулум.... Я предлагаю здесь мифологическую ссылку: как реки греков и римлян вытекали из рога или урны речного бога, так и реки и ручьи наших предков, аналогичным мифическим образом, брали начало из перевернутой чаши с медом".

Жаль нарушать столь поэтическую теорию, исходящую к тому же от высочайшего авторитета, но я очень боюсь, что при сравнении этого имени со всеми родственными ему формами оно вряд ли может быть обосновано. Ибо это слово не стоит особняком — приставка *med* встречается в нескольких именах, в которых вторая часть вряд ли может означать *rosulum*, а окончание *way* встречается в нескольких именах, первая часть которых не может означать *mulsum*. В любом случае, мне кажется, что саксонское происхождение вряд ли может быть поддержано. Ибо Медозкус (= *Medwacus*) встречается как древнее название реки в Венеции — похоже, это точно такое же название, как у Медвага или Медуэя, — и в Венеции мы можем объяснить кельтский элемент, но не немецкий. В Ненниусе название расшифровывается как Мегуайд или Мегвед; и сравнивая это с рекой, называемой Медведица (ица) или Медвиет (за) в России, представляется весьма вероятным, что форма не совсем ложная, но что только ее следует называть Медвед вместо Мегвед. В таком случае это, вероятно, была бы всего лишь другая форма *Medweg*, поскольку *d* и *g* иногда меняются местами в кельтских диалектах, как в гэльских *uidh* и *uigh*, через слово, которое, как я полагаю, действительно связано с рассматриваемым. Опять же, во французской медуане и английском Медвине мы имеем третью форму окончания, *wân* или *win*. И это, вероятно, может быть только одна из тех расширенных форм в *n*, которые так распространены в кельтских языках. [53] Так что окончания *way*, *wân*, *wied* в Медуэе, Медуане, Медведеде (ица) могут быть слегка отличающимися формами общего апеллятива (п.п. 62, 63), обозначаемого приставкой *med*, которую мы имеем далее рассмотрим. В "Этимологической географии" Гибсона *med* объясняется как *medius* — Медуэй = средний поток - река, протекающая через середину графства Кент, — и это, я думаю, является общепринятым. В случае с Мединой (ant. *Mede*), который делит остров Уайт на две равные части, я бы охотно согласился с таким выводом, но в случае с Медуэем это, как мне кажется, особенность, едва ли достаточно очевидная, чтобы давать название. И я бы в целом предпочел производное от того же корня, что и *mead*, *mulsum*, а именно, санскр. *mid*, смягчать, лат. *mitis*, гэл. *meath*, мягкий, кроткий — происходит от древнескандинавского *mida*, двигаться медленно или мягко, слово, наиболее близкое к смыслу, и, таким образом, название Медуэй происходит от его мягкого течения.

Тем не менее следует отметить, что наряду с предполагаемой рекой Медофулли, упомянутой выше Гриммом, мы находим в хартии 10 века реку под названием Медемелаха, которая, очевидно, содержит гэл. *tealach*, сладкий, что означает "сладкий, как медовуха". Эта река протекает недалеко от Медемблика на Зюйдер-зее, и я полагаю, что название этого места искажено от нее.

Я привожу здесь следующие имена, хотя и с некоторой неопределенностью в отношении некоторых из них.

1. *Франция.* Мидоу. Деп. Landes.
Персия. Муравейник Медус, ныне Пулван.
2. *С окончанием en.*
Россия. Медин(Ка). Правительство. Калуга.
3. *Составлено из way, wân, wîed, см. Выше.*
Англия. Медуэй. Кент.
Медвин.
Франция. Муравей Медуана, теперь майенна.
Италия. Муравейник Медоакус, ныне река Брента.
Россия. Медведь(ица).
4. *В сочетании с та, river, стр. 60.*
Германия? Метема, в хартии 11 века.

Я думаю, в целом, что общее значение корня *lam, lem, lim* - гладкость. Хотя значение корня, скорее, похоже на липкость, как в санскр. *limpas*, греч. λιπος, лат. *limus*, Старый саксофон. *лемо*, мод. Зародыш. *lehm*, Eng. *лайми* с.[54] В гр. λιμνη "озеро" значение приобретает значение гладкой или стоячей воды: это, как я понимаю, фактически слово, встречающееся в озерах Леман, Лох-Ломонд и с. Хотя слово, о котором идет речь непосредственно, — гэльское *liobh, lioth*, валлийское *llyfni*, сглаживать; и озеро Лох-Ломонд (собственно, Ломон) также раньше называлось, поскольку вытекающая из него река до сих пор называется Левен, являясь просто другой формой того же слова -v и *m* меняются местами, как уже отмечалось в другом месте. Следовательно, валлийское *llyfo*, "наливать", стр.46, может быть использовано в дальнейшем. Лат. *lambo*, первоначальное значение которого — лизать, применяется к мягкому омовению реки у ее берегов — "Quæ loca lambit Hydaspes", -*Гораций*. Дагдейл отмечает, что "в наши дни водосборы тех искусственных рек в Кембриджшире, которые в древности прорубались для осушения болот, носят название Лим, поскольку все они представляют собой мутные каналы, по которым вода течет медленно". В следующих названиях иногда может быть смысл мутности, хотя в целом, как я понимаю, смысл медлительности.

1. *Англия.* Учебник Лимингтона.
Лайм. Дорсетшир.
Германия. Ламма, 11 век. Ламме.
Лайм (ага), 8 век. Не идентифицирован.
Лемфия, 8 век. Лемпе.

- | | |
|-------------|---|
| Россия. | Лама. Впадает в Волгу.
Лам(о. В.). Губернатор Пензы. |
| Италия. | В Лиме. Присоединяется к Серчио. |
| Испания. | Limæa ant., ныне Лима. |
| Малая Азия. | Лам Ант., в Киликии. |
2. С окончанием *en*.
- | | |
|------------|--|
| Англия. | Тот самый Леман. Девоншир.
Лимен в Кенте. (Лименья <i>Cod. Дип.</i>) |
| Шотландия. | Озеро Лох-Ломонд, ранее также называвшееся Левен. |
| Швейцария. | Озеро Леман, или Женевское озеро, (ант. Lemannus.) |
| Италия. | Ламоне в Тоскане. |
3. С окончанием *er*.
- | | |
|-------------|----------------------------|
| Германия. | Ламер, 11 век. Ламмер. |
| Италия. | Ламбро. |
| Малая Азия. | Муравей Лимирус, в Ликийи. |
4. С окончанием *et*.
- | | |
|------------|-----------------------|
| Швейцария. | Лиммат. Косяк. Цюрих. |
|------------|-----------------------|

Исходя из приведенной выше формы *lam*, *lem*, *lim*, я полагаю, что они образованы метатезисом *alm*, *elm*, *ilm*. А озеро Ильмень в России, как я понимаю, по сути дела означает то же самое слово, что и озеро Леман в Швейцарии. В названии другого озера в России, Кардуанского-ильмень, оно, по-видимому, встречается как апеллятив. Определенное сомнение вызывает совпадение двух названий, в которых мы находим сакральный характер, — реки Альмо, которая была посвящена Кибеле, и священного источника Ольмий, упомянутого у Гесиода. Однако это совпадение может быть лишь случайным.

- | | |
|------------|--|
| 1. Англия. | Альме. Девоншир.
Рулевой. Сассекс.
Залив Алум на острове Уайт? |
| Германия. | Ильма, 8 век. Ильм, двуречье.
Хельме в Пруссии. |
| Голландия. | Богадельня в Брабанте. |
| Норвегия. | Альма. |
| Испания. | Альхама. Пров. Navarra. |
| Италия. | Альмо близ Рима. |
| Россия. | Альма в Крыму. |
| Сибирь. | Иллим. |
| Греция. | Муравей Ольмеус. Беотия. |
2. С окончанием *en*.

Германия. Река Ильмень(au). Впадает в Эльбу.

Россия. Ilmen. Озеро.

3. С окончанием эл.

Голландия. Алмело. Пров. Overijssel.

Возможно, от гэльского. *фольгированный*, медленный, нежный, мы можем получить следующее.

1. Англия. Фал у Фалмута.

Ирландия. Фольга(ага). Пробка.

Вкус. Мюнстер.

2. С окончанием еп.

Шотландия. Филлан. Пертшир.

3. С окончанием ес.

Германия. Филиса, 8 век. Сыновья и Вили.

В третьем разделе этой главы я помещаю имена, в которых, по-видимому, заложен смысл распространения. Это значение может иметь три различных толкования: во—первых, обычно для широкой реки; во—вторых, для реки относительно широкой и мелководной; в—третьих, для реки, образующей устье в своем устье.

Я привожу здесь слово Radus или Po, которое, по словам Метродора Скепсиуса, греческого автора, цитируемого Плинием, было выведено из сосен, "называемых на галльском языке *пади*", которых было много около его источника. Подобное происхождение противоречит здравому смыслу, поскольку неразумно предполагать, что галлы, наткнувшись на эту прекрасную реку, не давали ей названия до тех пор, пока не проследили ее до истока и там сделали не очень примечательное открытие, что она окружена соснами. Гораздо более вероятно, что они первыми наткнулись на его устье, и гораздо более поразительным был бы вид, который предстал бы перед ними. Ибо, как замечает Нибур, "бассейн По и впадающих в него рек первоначально был обширным морским заливом", который в результате постепенного заселения был ограничен своими нынешними руслами. Как тогда устье Падуса представляло собой обширное устье реки, так и в гэльском. *badh*, заливе или эстуарии, я нахожу объяснение этому названию. Корень, как я понимаю, санскр. *пат*, лат. *патео*, *пандои* др., что означает распространение, и отсюда, как я понимаю, название Бандер нескольких небольших заливов на юго-западном побережье Азии, залива Бантри в Ирландии и Бодерии, названия, данного Птолемеем заливу Ферт-оф-Форт.

1. Италия. Падус ант. По.

Германия. Бада, 9 век, ныне Боде.

2. С окончанием еп.

Ирландия. Бандон. Компания. Корк. (Образует значительный лиман).

Италия. Антанус, ныне озеро Лесина, соленая лагуна на Адриатике.

3. С окончанием ег.

Германия. Патра, 9 век, ныне Падер.

4. С окончанием *es*.

Венгрия. Муравей Патиссус, ныне Темес.[55]

В санскр. *parth* - распространяться или расширяться, мы, возможно, можем найти происхождение следующего. Может ли название парфян быть выведено отсюда в связи с их хорошо известным способом ведения боя?

1. Германия. Парде. Впадает в Эльстер.

Борд, в Моравии — здесь?

2. С окончанием *en*.

Малая Азия. Парфений Ант.—здесь?[56]

В значении "то, что распространяется" я склонен использовать корень *та, тав, тан, там*. В то время как в гэльском мы находим *tain* и др. *ta*, вода, *taif*, море — в валлийском у нас есть глаголы *taenu* и *tafu*, расширяться или распространяться. Последнее, я думаю, должно содержать корневое значение; а апеллятивы скорее должны обозначать воду растекающегося характера. В этом смысле мы находим слова *to, tû, tauv* венгерских диалектах, обозначающие озеро. Санскр. имеет *tan*, расширяясь, но мы должны предположить более простую форму *ta*, соответствующую приведенному выше описанию. Gael. слово, обозначающее воду. Моне объясняет *таб*, как в Табуде (Шельде), как "широкую реку, особенно с широким устьем". Этот смысл, без сомнения, присутствует во многих названиях этой группы, поскольку, как и шельда, тай, Тау, Тейн и Тамар, все они обладают этим признаком в более или менее заметной степени. В других случаях речь может идти о сравнительной ширине — так, Тимавус, хотя и немногим более мили в длину, имеет ширину 50 ярдов вблизи своего истока. Итак, характерной чертой датчанина, как заметили топографы округа, является то, что он "широкий и мелкий". И особенность, которая поражает топографа, это, конечно, то, что естественно дало название. Есть, однако, некоторые другие корни, которые могут смешиваться, такие как санскр. *tan*, *resonare*, лат. *tono*, герм. *tönen* и др. Также гэльский. и ир. *таам*, наливать; Гэльский. и Ir. *tom* - купаться, по-валлийски, и Ir. *ton*- унда.

Форма *Ta, Tab, Tav*.

1. Англия. Тави и Тау. Девон.

Дева ант., Ди—здесь?

Шотландия. Tavus ant. Тэй.

Ди, двуречье —здесь?

Уэльс. Тау, Тиви и таве.

Ирландия. Тот самый Тэй. Уотерфорд.

Озеро Та в Уэксфорде.

Франция. Погружение, Деп. Вена — здесь?

Германия. Тайя в Моравии.

Испания. Дева у Плацентии —здесь?

2. С окончанием *д* или *т*.

Шотландия. Тевиот в Роксбургшире — здесь?

Голландия. Ант. Табуда, ныне Шельда.

Сибирь. Тавда.

Индия. Тапти — здесь?

Форма Загар, Там.

1. Англия. Тин и Тина.

Датчанин и Дина.

Таме, три реки.

Шотландия. Тема. Селкиркшир.

Данус ант., ныне Дон.

Франция. Данус ант., ныне Айн.

Дамэ и Деом.

Норвегия. Тана.

Италия. Муравей Тимаvus, ныне Тимао.

Россия. Муравей Танаис, ныне Дон.

Времена и Томы.

Греция. Tanus ант., теперь Луки.

2. С окончанием *er*.

Англия. Тамар. Корнуолл.

Бельгия. Демер.

Италия. Муравей Танарус, ныне Танаро.

Испания. Муравей Тамарис, ныне Тамбр.

Сирия. Тамирас ант., (Страбон) — здесь?

3. С окончанием *d*.

Англия. Тамеде (Соус из трески.), теперь Тема.

Мавритания. Муравей Тамуда. (Плиний.)

4. С окончанием *es*.

Англия. Темза. Тамесис (Цезарь), Тамеса (Тацит), Тамезе, Темис (треск. *Dip.*), валлийский Тайн.

Венгрия. Муравей-Темес. Патисус, (см. примечание на стр. 132).

От корня *тан*, если расширить, мы, вероятно, можем также получить слово *тан*, найденное в Хунг. *тенгер*, море, остяцкий (угорский диалект класса финских) *тангат*, река, а в дан. *танг*, морская водоросль, которая, вероятно, содержит следы более древнего значения.

1. Голландия. Донжон в Брабанте.

Норвегия. Тенги.

2. С окончанием *эр*.

Германия. Тонгера, 10 век, ныне Танжер.

Италия. Муравей Танагр., теперь Танагро —здесь?

СНОСКИ:

[37] Эта, одна из гомеровских рек, не была идентифицирована во времена Плиния.

[38] Возможно, образовано от *et* с помощью фонетического *n*. Итак, Имонт в Камберленде, кажется, назывался во времена Лиланда Имотом.

[39] Однако будет видно, что, признавая этот корень, я не связываю с ним Гаронну.

[40] Древняя география Смита.

[41] Эта река в Апулии, хотя и мелкая летом, зимой чрезвычайно бурная.

[42] "В своей верхней части это бушующий поток". *Справочник Джонстона*.

[43] Происхождение Моне, который делает *scuz* и *scut* измененные формы *srot* или *srut*, не заслуживает внимания.

[44] Я не уверен, что Яхде Ольденбургская не содержит более определенного представления о лошади (англ. *джейд*, сев. Англ. *yawd*). Рядом протекают три реки: Хаасе, Хант и Яхде. Скорее похоже, что народная фантазия придумала идею охоты и назвала их Зайцем, Гончей и Лошадью.

[45] Ферстеманн получил это, наряду с некоторыми другими местными названиями, от древнегерманского High Germ. *spurcha*, можжевельное дерево. Но я думаю, что, по крайней мере, поток лучше объяснить с санскр. *sphurj*, извергаться, лат. *spargo*.

[46] Окончание *x* я принимаю за грецизм для *s*.

[47] В этих названиях мы, возможно, можем думать о Богеме. *смерть*, дождь. В сезон дождей Тиста сильно разливается, но, возможно, не больше, чем большинство других рек Индостана. В Справочнике Восточной Индии Гамильтона это объясняется как "*тишта*, стоящий на месте" — производное, которое, кажется, вряд ли согласуется с последующим описанием его "быстрого потока".

[48] Отсюда Бакстер получил название гадени — "Что значит Гадени ниси и Гадам амнем генити?"

[49] Гела временами представляет собой очень бурный поток, о чем свидетельствует следующее описание Овидия.

"Et te vorticibus non adeunde Gela."
Fasti. 4, 470.

[50] Это окончание может быть таким же, как у шотландского *esk* или *ick*, стр. 25.

[51] Ферстеманн, *Altdeutsches Namenbuch*. (Vol. 1. Personennamen).

[52] Имена Армин и Армингер (возможно, Iremonger является искажением) встречаются в британском отчестве Лоуэра. А Армингоу - одно из многих имен немецкого или франкского происхождения, все еще встречающихся во Франции.

[53] Например, по-валлийски *lli, llion, stream, llif, llifon, flood, srann, srannan, humming* и др.

[54] Отсюда, возможно, Леманаган, приход Ленстера, состоящий в основном из болот.

[55] Названия Патиссус и Темес, как я полагаю, имеют одинаковое значение. Я не знаю причин предполагать, что одно название менее древнее другого.

[56] Вывод Страбона из слова *parthenos*, девственница, применительно к цветам на его берегах кажется довольно притянутым за уши.

ГЛАВА VI.

ХАРАКТЕР, КОНЕЧНО.

В надписи Пула, найденной в Ниневии, расшифрованной в Трудах Азиатского общества, том 19, стр. 2, Евфрат называется Ират, что, по предположению переводчика, было местным названием. Кажется, это от санскр. *irat* (=латинское *errans*, англ. *странствующий*), от глагола *ir*, лат. *erro*, блуждать. То же самое слово, по-видимому, встречается у ирати в Испании — возможно, также у оронтов (= иранцев = иратов) в Сирии. Возможно, также в Erid-anus или Po, хотя я скорее склонен согласиться с Лэтемом в том, что слово, содержащееся в нем, всего лишь *ridan*. [57] Возможно, тогда форма Irt или Urt в названиях рек может быть сокращенной формой *irat*, как мы находим это в зародыше. *irrthum*, ошибка.

1. Англия. Ирт. Камберленд.
Уртий ант., теперь Иртинг.
Бельгия. Урта, 9 век., ныне Урт.
Эрены.
Испания. Ирати. Пров. Наварра.
Азия. Ират, название Евфрата.
2. С окончанием эл.
Германия. Уртелла, 9 век, ныне Сенсбах.

От санскр. *бхудж*, гот. *бьюган*, валлийский *бвоу*, гэльский. *бог*, англ. *боуи* т.д. В смысле извилистости мы можем принять следующее.

1. Англия. Боу. Шропшир.
Шотландия. Тележка. Aberdeen.
Россия. Жук. Впадает в Днепр.

2. С окончанием *en*.

Германия. Река Боген. Впадает в Дунай.

3. С окончанием *et*.

Шотландия. Ведро. Aberdeen.

Из гэлов. и валлийский *cam*, сгибать, санскр. *katr*, гр. *καττω*, следующие.

Англия. Камера от Кембриджа.

Германия. Камба, 8 век. Камп.

Чам в Баварии.

Швейцария. Кам.

Норвегия. Тот самый Кам. Впадает в Гломмен.

Россия. Кама. Впадает в Волгу.

Кеми. Двуречье.

Санскр. корень *car*, "двигаться", разветвляется на два разных значения: "быстрота" и "извилистость", первое из которых я включил в предыдущую главу. В последнем смысле мы имеем дело с гаэлем. *автомобиль* или *обугливатель*, извилистый, англ.-саксофон. *cêrran* поворачивать или изгибаться и т.д., к которым я отношу следующее.

1. Англия. Голгофа. Дорсетшир.

Хор. Ланкашир.

Керр. Мидлсекс.

Шотландия. Кор(абона)[58] ant. Каррон.

Франция. Шер. Впадает в Луару.

Греция. Чарес Ант. Колхида.

Персия. Кир ант., теперь Кур.

2. С окончанием *en*.

Англия. Муравей Сиренус. Маслобойка (Глостершир).

Франция. Шаранта.

3. С окончанием *eī*.

Греция. Corālis ant. Беотия.

Куралий ант. Фессалия.

Россия. Король. Впадает в Днепр.

Из Старого Высокого зародыша. *мякиш*, мод. Немецкий *крумм*, датский *крумме*, гэльский. и валлийский *sgot*, изгибающийся или гнувшийся, мы можем взять следующий. Корень, по-видимому, находится в санскр. *крам*, двигаться, идти, что, как и в других подобных случаях, также может расходиться в значение быстроты.

1. Англия. Крамм (ок), ранее Крам(бек), который образует одноименное озеро.

Германия. Крошка(ага), 10-го века, теперь Грумб(ах).

- Россия. Крома. Правительство. Орел.
2. С окончанием *en*.
Германия. Хрумбин (бах), 8 век, ныне Крум(бах).
 3. С окончанием *er*.
Италия. Муравей Кремера. в Этрурии.
 4. С окончанием *es*.
Германия. Кремс. Впадает в Дунай.
Сицилия. Кремизус ант.

Для корня *sid* у нас есть валлийское *sid*, извилистый, и англосаксонское *sîd*, широкий, раскидистый. Первое, я думаю, соответствует смыслу, содержащемуся в следующем, хотя оба слова могут происходить от одного корня.

1. Англия. Сид. Девоншир.
2. С окончанием *en*.
Англия. Ситон. Корнуолл.
3. С окончанием *en*, стр. 34.
Швейцария. Ситеруна, 8 век, ныне Натурщик или Ситтерн.

Предложенное Бакстером производное *Derwent* от валлийского *derwyn*, "ветер", мне кажется наиболее подходящим. Имя *Zeuss* (принимаящее форму *Druentia*) от *dru*, дуб, кажется недостаточным; потому что количество имен, все в одной и той же форме, по-видимому, указывает на то, что содержащееся в нем слово должно быть чем-то большим, чем *dru*. Название Армстронга из *дорогой*, великой, *амхайн*, реки основано на небрежной гипотезе о том, что Дервент в Камберленде - самая большая река на севере Англии, что ни в коем случае не соответствует действительности.

- Англия. Дервент. Четыре реки.
Муравей Треонта. Река Трент.
- Франция. *Druentia* ант., теперь *Durance*.
- Германия. Древенцы. Пруссия.
- Италия. Труентиус ант., ныне Тренто.
- Россия. Муравей-Турунтус, ныне Дуна.

В смысле извилистости я склонен привести следующие, отсылая их к древнескандинавскому *teis*, *curvatura*, англ. *лабиринт* и проч. Это, по-видимому, наиболее соответствует характеру таких рек, как Мезе или Маас, а также Мозель. Кажется, что этого слова нет в кельтском, если только мы не вспомним валлийское *mydu*, выгибаться, сводиться. Другое слово, которое могло бы претендовать на это, - это *mos*, которое в значении "болото" прослеживается как в кельтской, так и в германской речи и откуда, как предполагается, произошло название древней Мизии или *Mœsia*.

1. Англия. Мейз. Дербишир.

Шотландия. Мэзи. Aberdeen.
Франция и ок. Моса, 1 век до н. э. Маас, Maes или Мез.
Германия. Мисс(ага), 8-й век. Мейс(аи).
Мис в Богемии.

2. С окончанием *en*.

Италия. Музон. Двуречье.

3. С окончанием *эл*.

Германия. Мозелла, 1 век. Мозель.

Единственные названия, которые, по-видимому, имеют смысл, противоположный предыдущему, - это Бейна из Норвегии и Бэйн из Линкольншира, которые, по-видимому, происходят от древнескандинавского *beinn*, североангл. *bain*, прямой.

СНОСКИ:

[57] То есть, если это название какой-либо реальной реки, впадающей в Балтику (некоторые предлагают "Родону" Данцика); но, согласно Хирену и сэру Г. Льюису, Эридан был чисто поэтическим потоком, без какого-либо географического положения или характера. *Смотрите статью сэра Г. Льюиса в "Заметках и запросах" от 3 июля 1858 г.*

[58] В данном случае окончание *en* совершенно очевидно является сокращением от *abon* или *avon*, река.

ГЛАВА VII.

КАЧЕСТВО ВОДЫ.

Существует ряд названий рек, в которых прослеживается значение чистоты, сияния или прозрачности. От санскр. *канд*, сиять, лат. *кандео*, валлийский, ир. арм. и обр. Гаэль. *можно*, белый, прозрачный, непорочный, получаем следующее. Но Гаэль. и ир., *saoin*, мягкий, нежный, - это слово, которое может смешиваться.

1. Англия. Канн. Эссекс.
Кен или графство Кент. Уэстморленд.
Кенн. Девоншир.
Шотландия. Кен. Присоединяется к Ди.
Конн. Кона Оссиана.
Конфетный ожог. Ланаркшир.
Уэльс. Каин. Мерионет.
Германия. Конус, 9 век., ныне Конд.
Россия. Кана. Правительство. Енисейск.

- Индия. Трость или Кен —здесь?
2. С окончанием *en*.
Шотландия. Конан. Дингуолл.
Италия. Кантиано. Pont. Государства.
 3. С окончанием *er*.
Англия. Кондер. Ланкашир.
Коннер. Корнуолл.
Швейцария. Кандер.
 4. Сочетается с *vi, wy, river*.
Уэльс. Муравей коновий. Конвей.

Древнекельтское слово *vind*, встречающееся во многих древних названиях людей и мест, таких как Виндо, Виндус, Винданус, [59] Виндобона, Виндобала и др., представляет нынешний валлийский *гвин* (=гвинд) и ир. *финн* (=найти), белый. "Кельт. *Винд*, - замечает Глюк, - происходит от того же корня, что и готический. *hveit*; это означает *svind* с навязчивым *n*; корень - *svind* = зародышевый корень *hvit*." Значение названий рек яркое, ясное, непорочное.

1. Англия. Жерло. Камберленд.
Квенни. Шропшир.
Уэльс. Гвинед (=Гвинд?)
Ирландия. Финн. Ольстер.
Франция. Вандея. Dep. Vendée.
Россия. Ветер (ас) или Wind(ас).
2. С окончанием *en*.
Шотландия. Финны. Инвернесс.
3. С окончанием *er*.
Англия. Озеро Уиндер (mere)? [60]
Ирландия. Виндерий; Птолемей, река не идентифицирована.
4. С окончанием *rn*, стр. 34.
Шотландия. Находной Рог. Инвернесс.
5. С окончанием *эл*.
Англия. The Wandle. Суррей.
Германия. Финола, 8 век, ныне Вена.

От валлийского *llwys* - ясный, непорочный, гэльский. *лас* - сиять, гэльский. и др. *leus*, светлый, родственный древнескандинавскому *lios*, ясный, непорочный, лат. *лучезарный* и др., я вывожу следующее. Гаэль. *lâ, lo, day*, должно, я думаю, содержать корень.

1. Англия. "Лайза". Камберленд.
Шотландия. Лосси. Элджин.

Франция. Лез. Деп. Эро.
 Бельгия. Ща.
 Германия. Свободный. Пруссак. Саксофон.

2. С окончанием *en*.

Франция. Лизена.
 Швеция. Люсне. Впадает в Ботнический залив.

3. С окончанием *er*.

Германия. Лесура, 11 век, ныне Лжец.
 Лизера, 10 век, ныне Лейзер.

От корня вышеупомянутого, с помощью приставки *g*, образуется Gael. и валлийское *glas*, голубое или зеленое (возможно, первоначально довольно прозрачное), и древнескандинавское *gladr*, древнегерманское. *glatt*, сияющий.

Шотландия. Стакан. Инвернесс.
 Стакан. Озеро в Росшире.
 Германия. Глатт. Hohenzollern Sig.
 Switzerland. Глата, 8 век. Глатт.

Также от того же корня происходят гэльский, ирландский и арм. *glan*, валлийский *glain* чистый, ясный, англ. *чистый*.

Англия. Долина. Нортумберленд.
 Долина. Линкольншир.
 Клан. Шропшир.
 Франция. Глейн.
 Германия. Глана, 8 век. Глан - двуречье и Глон - трехречье.
 Швейцария. Клен, небольшое, но красивое озеро в Клентале —здесь или вКляйне, литтл?
 Италия. Муравьиный Кланис, ныне Чиана.
 Муравьиный Кланис, в Кампании.
 Иллирия. Глан, в Каринтии.

От Старого Высокого зародыша. *хлутар*, мод. Герм. *лаутер*, пур, Ферстеманн - название следующих рек Германии. Отсюда также название Лаутербруннен (*бруннен*, фонтан) в Швейцарии.

Германия. Хлутр (ага), 7 век. Лаутер, Людер, Латтер.
 Зоммерлаутер в Виртемберге, кажется, заслуживает звания чистого только летом.

Следующие названия, я думаю, вряд ли можно отнести к тому же происхождению, что и приведенные выше, хотя, по словам Лхуйда, который выводит их из валлийского *gloew*, чистый, и *dwr*, вода, они имели бы то же значение.

Англия. Лоутер. Уэстморленд.
Шотландия. The Lauder. Бервикшир.
Франция. Лаутер.

В Гэле. и Ир. *запрет*, уайт, мы, вероятно, сможем понять смысл следующего.

Ирландия. Банн. Три реки.
Шотландия. Банн (оск) от Бэннокберна.
Богемия. Бан (itz).

Из двух следующих названий первое может быть отнесено к валлийскому *clair*, а последнее - к шведскому. *klar*, оба то же, что англ. *Очистить*.

Ирландия. Клэр. Коннот.
Швеция. Клара (*â*, река).

От валлийского *têr* "чистый", "ясный" мы можем получить следующее. Корень находится в санскр. *деготь*, проникать, откуда *тарас*, прозрачный.

1. Италия. Река Таро. Впадает в По.
Сибирь. Река Тара. Впадает в Тобол.
2. С окончанием *en*.
Англия. Тирн. Шропшир.
Дирн. Йоркшир.
Франция. Озеро Тарн. Впадает в Гаронну.
3. С окончанием *es*.
Венгрия. Тариса.

Следующие две реки Германии могут, как предположил Ферстеманн, быть отнесены к Старому Высокогорью Герм. *летащий*, чистый, яркий.

1. Германия. Флад (ага), 8 век. Не идентифицирован.
2. С окончанием *enz*.
Германия. Фладинц, 11 век, ныне Фладниц.

Корень *bil*, который я обычно использую в названиях рек, на стр. 84 относится к кельтскому *biol*, вода. Но в славянских районах мы можем также думать о слав. *biala*, белый, хотя мы не можем не сказать, что даже там кельтское слово может смешиваться.

Германия. Била в Богемии.
Бяла в Силезии.
Россия. Белая. Впадает в Каму.
В Белы. Впадает в Нарев.

От Старого Высокого Герма. *swarz*, мод. Герм. *schwarz*, черный - названия нескольких рек Германии, таких как Шварца, Шварцау, Шварцбах и др. Также в Норвегии есть две реки, которые называются Сварт-Эльв, а в Швеции - Сварт-Ан, впадающая в озеро Мелар. От древнескандинавского *dоескr*, темный, может быть докка в Норвегии, но для докеров Ланкашира гэльский. *дойч*, быстрый, может быть более подходящим.

Валлийский *ду*, Гаэль. *dubh*, черный, вероятно, встречается в названиях рек, но я взял, стр. 36, значение воды, как указано в Obs. Гэл. *доб*, если говорить в общем. Валлийский *дулас*, темно-или черновато-синий, встречается в Доулах Шропшира и в нескольких реках Уэльса. Дуглас из Ланаркшира показывает первоначальную форму этого слова, образованную от *du*, черный, и *glas*, синий.

Корень *sal*, который я взял на стр. 76, в некоторых случаях имеет простое значение воды. Но в дальнейшем качество солёности предстает перед нами как известная характеристика.

Германия. Зальц (ага), 8 век. Зальца из Зальцбурга.

Салисус, 8 век., ныне Сельсе.

Зальце. Присоединяется к Верре.

Венгрия. Сала.[61] Впадает в озеро Балатон.

Противоположного характера имеют следующие, которые мы можем отнести к валлийским *мелусам*, гэльским. и др. *milis*, сладкий, *millse*, сладость. Некоторые другие реки, такие как древний Мелас в Малой Азии, ныне Кара-су (Черная река) и три одноименные реки в Греции, должны быть отнесены к гр. *μελας*, черный.

Германия. Мильцисса, 8 век., ныне Мюльмиш.

Мильсибах, 11 век.

Португалия. Муравей Мельсус. (Страбон).

СНОСКИ:

[59] Первые три — это имена людей, и к ним мы, возможно, могли бы отнести нынешние фамилии Виндоус, Виндин; хотя Виндо и Винидин также были древнегерманскими именами. - ("Альтдойчес Наменбух" Ферстемана.) Валлийское имя Гвин и ирландское Финн представляют собой более позднюю форму этого слова.

[60] Или, как я заимствовал это в другом месте, от мужской фамилии Уиндер, которую до сих пор находят в округе.

[61] Воды озера Балатон описываются как "слегка солёные", и я предполагаю из названия, что Сала - это река, из которой вытекает ее солёность.

ГЛАВА VIII.

ШУМ ВОДЫ.

Название Грета в Английском Озерном крае обычно происходит от древнескандинавского *grâta*, шотландского *приветствовать*, плакать или скорбеть, намекая на воющий звук, издаваемый его водами. Есть также Грета в Уэстморленде и Грета Бек в Йоркшире. В Obs. Gael. и Др., *великий* также означает шум или крик, так что вполне возможно, что первоначальное кельтское название могло быть сохранено в том же смысле.

Противоположное вышесказанному значение имеет название Блайт нескольких небольших рек в Англии. Я не вижу, как это может быть выведено иначе, чем из англ.-саксон. *беспечный*, веселый. И насколько это уместно для многих наших англоязычных потоков, нам вряд ли нужны поэтические иллюстрации, чтобы рассказать нам об этом.

Соответствующим по значению саксонскому имени Блайт может быть Авока или Овока Уиклоу, Обока Птолема. Бакстер относит это к валлийскому *uawchus*, *асер*, слово, не вызывающее особо приятных ассоциаций для обозначения места, где

"Природа раскинула вокруг себя
Свой чистейший хрусталь и ярчайшую зелень".

Гэл. *абхач*, жизнерадостный, спортивный, казалось бы, является лучшим этимологом для ярких вод Авоки. Может ли немецкое слово *Ocker* (ant. *Obocra*, *Ovocra*, *Ovokare*) происходить от того же слова, я не знаю достаточно, чтобы судить.

От гр. βρέμω, лат. *fremo*, англ.-сакс. *bremman*, реветь, древнескандинавское *brim*, рев или пенящееся море, валлийский *от*, дымящийся, гэльский. *фарам*, дин, я полагаю следующее. Следующее описание, данное Страбоном[62] Пирамида демонстрирует правильность происхождения. "В горе также есть необычная трещина, (Таурус), через которую протекает ручей.... Из-за извилистости его русла, сильного сужения потока и глубины оврага, шум, подобный раскату грома, издали доносится до ушей тех, кто приближается к нему."

1. Англия. Фром. Пять рек.
Рамка. Дорсетшир.
Германия. Брам (ага) или Брем (ага), 9 в., ручей в Оденвальде.
Примма, 9 в. Недалеко от Вормса.
Прум в Пруссии.
Дания. Река Брам(ауэ) в Гольштейне.
Италия. Муравей Формио. в Венеции.
Малая Азия. Муравей Пирам., ныне Джихун.
2. С окончанием *т*.
Германия. Пфраймт в Баварии.
3. С окончанием *nt*.
Германия. Премантия, 9 век., теперь Первые буквы.

4. С окончанием *es*.

Греция. Постоянный муравей. Ботия.

В Гэле. *fuair*, саунд, *faoi*, шумный ручей, возможно, мы найдем исток Фауи в Корнуолле и Фойерса в Инвернесе, последний из которых известен как образующий один из красивейших водопадов Британии. От гэльского *gaoir*, *din* мы можем получить *Gauir* в Пертшире; а от *toirm* того же значения, возможно, *Termon* в Ольстере. Отсюда также могут быть *Trome* и *Truim*, выведенные в другом месте на стр. 70.

Из гэлов. *дерд*, *дурдан*, валлийский *dwrdd*, напевающий или журчащий, Лхуйд получил название Дурдуи от некоторых бурлящих ручьев в Уэльсе; но, цитируя заимствования некоторых других авторов, он добавляет с большим смирением, чем обычно присуще авторам— "*Eligat Lector quod maxime placet*". К тому же происхождению, вероятно, можно отнести и Дурдон во Франции, деп. Сена-Инф.

СНОСКИ:

[62] Перевод Бона.

ГЛАВА IX.

СОЕДИНЕНИЕ Или РАЗДЕЛЕНИЕ ПОТОКОВ.

Есть несколько названий рек, которые содержат идею либо слияния двух потоков, либо разделения реки на два рукава. Висла, *Visula* или Висла (ибо в этих различных формах она встречается в древних записях) упоминается Мюллером, [63], как я думаю, справедливо, к древнескандинавскому *quisl*, нем. *zwiesel*, ответвление, как от реки. Более простая форма *quisl* содержится в древнескандинавском *quistr*, *ramus*, а корень можно найти в санскр. *dwis*, отделять, Gael. и Ик. *дис*, два. Древнескандинавское название Танаиса или Дона, согласно Гримму (*Deutsch. Грамм. 3, 385*), был *Vana-quisl*. Слово *whistle*, встречающееся как окончание некоторых наших местных названий, таких как *Haltwhistle* в Нортумберленде и *Osaldwhistle* в Ланкашире, я полагаю, является древнескандинавским *quisl*: смысл может заключаться в разветвлении двух дорог или двух ручьев. В отчете о гидрографии Ланаркшира, которым я обязан доброте Друга, есть ожог под названием *Galawhistle*, который сравнивается с вышеупомянутым древнескандинавским *Vana-quisl*. В связи с Вислой Йорнандес вводит реку Вискла, которая обычно считалась просто другой формой того же слова — Рейхард [64] будучи, как я полагаю, единственным автором, который считает, что это другая река. Мне кажется любопытным, что никому не приходило в голову отождествлять его с Вислокой, которая впадает в Вислу близ Баранова. Современное название должно содержать правильную форму, ибо Вислока = древний Высокий Зародыш. Висилача, от *ача* или *ага*, река, и это то же самое, что Висилаффа или Вислауф, от *афа* или *апа*, река. Следующие названия, как я полагаю, являются вариациями одного и того же слова.

1. Франция. Изгнание. Деп. Кот-д'Ю-Нор.

- | | |
|------------------|---|
| <i>Германия.</i> | Поворот. Присоединяется к Димелю.
Квинсу. Пруссу. Силезии. |
| <i>Россия.</i> | Uist. Впадает в Тобол.
Устье. Впадает в Двину. |
2. *С окончанием en.*
- | | |
|------------------|-------------------------------|
| <i>Германия.</i> | Кистина, 11 век, ныне Кестен. |
|------------------|-------------------------------|
3. *С окончанием er.*
- | | |
|------------------|-------------------------------|
| <i>Франция.</i> | Вистр. Деп. Гард. |
| <i>Бельгия.</i> | Вездр. Присоединяется к Оурт. |
| <i>Германия.</i> | Вейстр(итц). Пруссy. Силезия. |
4. *С окончанием rn.*
- | | |
|------------------|---|
| <i>Германия.</i> | Кистирна, 8 в., ныне Твисте, присоединяется к Осте. |
|------------------|---|
5. *С окончанием el = O. N. quisl.*
- | | |
|-----------------------|--|
| <i>Германия и др.</i> | Висла, 1 век, герм. Weichsel.
Висла (ока), впадает в Вислу. (<i>Смотри выше.</i>)
Wisl (ок). Присоединяется к Сан.
Висил (аффа) 11 века, ныне Висл (ауф). |
| <i>Франция.</i> | Весле. Присоединяется к Эне. |

Следующее, по-видимому, также содержит зародыш. *zwei*, англ. *two*, и имеет значение, сходное с предыдущим.

1. *Германия.* Цвитт (awa) или Цвитт(au) в Моравии.
2. *С окончанием эл.*
Германия. Цветтель в Австрии.

Я включаю сюда также Шельду или Schelde, (скальды Цезаря), что, я думаю, следует объяснить древнескандинавским *skildr*, дан. *skilt*, разделенное, намекая на два устья, через которые оно впадает в Северное море. И к тому же источнику можно отнести также Баденский Шильт (ach), который впадает в Кинциг.

Из гэлов. *караид*, дуплекс, вероятно, может быть двумя Повозками в графстве Ренфрю, объединенный поток которых впадает в Ферт-оф-Клайд близ Глазго.

СНОСКИ:

[63] Die marken des Vaterlandes.

[64] Немецкая унтер-ден-Мерн.

ГЛАВА X.

ГРАНИЦА Или ЗАЩИТА.

Идея реки как защиты или границы, по-видимому, указывает на более устоявшееся состояние общества и, следовательно, не относится к самому раннему порядку номенклатуры. И, следовательно, хотя эта глава не так плоха, как хорошо известная "О совах" в "Естественной истории Исландии" Хорребоу, суть которой сводится к тому, что "На всем Острове нет сов любого вида", - будет видно, что очень мало названий, в которых можно проследить такое значение.

Слово *гард*, которое в кельтском, тевтонском, славянском и других языках имеет значение защиты, должно, я думаю, иметь нечто подобное в названиях рек. Или, возможно, это скорее граница, поскольку эти два чувства очень сильно переплетаются друг с другом.

1. *Франция.* Гард. Впадает в Рону.
Германия. Гард (ага), 8 век. Гарт (ах).
Картинг (хауэ) в Пруссии.
2. *С окончанием ep.*
Шотландия. Гэрден. Присоединяется к Ди.
Франция. Гардон. Впадает в Рону.
Греция. Жарданус муравей. на Крите —здесь?

В гэльском. *sgia*, валлийском *ysgiw*, охрана, покровительство, а в валлийском *ysgi*, разделение, у нас есть два значения, из которых последнее может быть более подходящим для следующего. Редактор "Древней географии" Смита предполагает, что *Sciur* Геродота может быть нынешним Искером в Болгарии: с этимологической точки зрения это кажется вероятным, поскольку, поскольку *Sciur* = валлийский *ysgi*, так и Искер = валлийский *исгар* того же значения.

Нидерланды. Рецепт от Schiedam.
Danub. Пров. *Sciur ant.*, теперь Искер?

От гэл. *scar*, *sgar*, валлийского *ysgar*, англ.-сакс. *scêran* разделять, в смысле границы, может быть следующее. Небольшая река Скарр в Дамфрисшире на протяжении шести миль образует границу между разными приходами.^[65]

1. *Англия.* Шер. Кент.
Шотландия. Скарр. Дамфришир.
Шира. Аргайл.
Германия. Шир, 11 век. Шир.
2. *С окончанием ep.*
Англия. Скерн. Дарем.
Германия. Ширн, 11 век, личность не установлена.

Любые названия, в которых встречается значение *земли*, terra, могут, я думаю, быть наиболее разумно объяснены в смысле границы или территориального разделения. К этому Гримм относит Фульду Германии, Фульд (ага), 8 век, относя его к Старому Высокому Герму. *fulda*, англ.-сакс. *складка*, земля, заземление.

Возможно, также к аналогичному происхождению можно отнести Плесень (аи) в Богемии и плесень (ава) в Молдавии. Но гаэль. и др. *malda*, *мальта*, нежный, медленный, англосаксонский. *milde*, англ. *мягкий*, может быть, более подходящим: Мульде, которая впадает в Эльбу и которая в 8 в. появляется как Милда, кажется более вероятным из этого источника.

Название Bord (аи), ранее Bordine, которое на некотором расстоянии образует границу между Восточной и Западной Фрисландией, может, как предположил Ферстеманн, происходить от Старого картофеля фри. и англосаксонский *bord*, граница. Другая река с тем же названием (стр. 33), возможно, имеет иное происхождение.

Я склонен привести здесь Granta и предположить, что это могло быть саксофонное или угловое название Кулачка или определенной части Кулачка. Эта река, по-видимому, образовала одну из границ страны гирвий; [66] ее название появляется у Генриха Хантингдонского как Grenta; и древнескандинавское *grend*, мод. Герм. *grenze*, граница, кажется вероятным этимологом.

СНОСКИ:

[65] Статистический отчет Шотландии.

[66] Смотрите статью преподобного У. Стаббса "Основание и ранние фасты Питерборо" в "Археологическом журнале" за сентябрь 1861 года.

ГЛАВА XI.

РАЗЛИЧНЫЕ ПРОИЗВОДНЫЕ.

В эту главу я включаю некоторые имена, которые не подпадают ни под одну из предыдущих рубрик или которые были опущены вместо них.

Следующее, как правило, относилось к Гаэлю. *колено*, прямое, узкое.

1. Англия. Коул. Уорикшир.
Коли. Девон.
2. С окончанием *en*.
Англия. Кольн. Три реки.

Но даже если это происхождение будет получено, мы должны искать другое значение для Кола в русской Лапландии и Коли (ма) в Сибири — последняя, в частности, является крупной рекой с широким устьем.

Гэл. и ир. *beag*, *little*, образует окончание некоторых ирландских названий рек, таких как *Awbeg*, *Owenbeg* и *Arobeg*.^[67] Во всех этих случаях значение "*маленькая река*" — *оуэнто же самое, что эйвон, а в простая форма аавтого же слова, ааро- апеллятив, как на стр.38*, ныне утраченный в кельтском языке.....

От гэльского. *суэйл*, малый, также произошли *Суэйл* и другие последующие реки. Чалмерс справедливо возражает против этого как несовместимого с характером рек, хотя производное, которое он предлагает заменить *otus-wall*, защищенное место, не предоставляет, надо признать, очень удачной альтернативы. Я думаю, что слово *contained* должно быть связано с древненемецким *swal*, древнескандинавским *svelgr*, *gurges*, англ. *swell*, хотя в кельтском его нет.

1. Англия. Болото. Две реки, Кент и Йоркшир.
Свили. Глостершир.
Ирландия. Шикарный. Донегол.
Шикарный. Ольстер.
Германия. Муравей Суала. Швале.
Франция. Муравей Сульгас, теперь Сорг.
Россия. Сула—здесь?
2. С окончанием *en*.
Ирландия. Суллейн.

Следующее должно быть отнесено к старому Высокому зародышевому. *sualm*, *gurges*, расширение предыдущего слова *sual*.

- Германия. Суалман (ага), 8 век. Швальм.
Сульмана, 8 век. Сульм.
Бельгия. Салм. Пров. Liège.
Франция. Солман. Деп. Jura.

Шеннон, по мнению некоторых авторов, происходит от ир. *шон* или *шеан*, устар. Но поскольку нет реки, которая была бы не старой, этот термин можно было бы использовать только в поэтическом смысле, например, "эта древняя река, река Кишон". Однако более подходящий этимон, как мне кажется, можно найти в Ir. и Obs. Гэльское. *сиона*, делэй; это соответствует гэльской форме имени Сионан, данной Армстронгом.

- Шотландия. Шин. Сазерленд.
Ирландия. Сенус (Птолемей). Шеннон.
Германия. Синна, 8 век. Грешник.
Бельгия. Сенне. Присоединяется к Дайлу.
Италия. Сена ант., ныне Невола.
Ост. Пол. Сан, двуречье —здесь?
Индия. Сина— здесь?

Из гэлов. *кобхэйр*, Ик. *кубхэйр*, пена, пена, выглядят следующим образом.

Англия. Кобер. Корнуолл.

Обложка. Йоркшир.

Россия. Повар.

Азия. Муравей Чаборас, теперь Хабур—здесь?

Индия. Муравей Шаберы, теперь Пещера —здесь?

Из Ir. и Obs. Газель. *дыхание*, чистое, прозрачное, я полагаю, заключается в следующем.

Англия. Братха. Озерный край.

Шотландия. Бульон(ок). Для фарша.

Германия. Бретт(ach). Присоединяется к кохеру.

Сопляк (awa) в Богемии.

Брахт (ага), [68] 10 век. Брахт—здесь?

Малая Азия. Практикующий муравей.—здесь?

И из Ик. *хвастовства*, проточной воды, я следую примеру Mone и беру следующее.

1. Англия. Брей. Девон.

Ирландия. Рев. Уиклоу.

Франция. Этот Рев. Впадает в Луару.

Германия. Берег, в Шарварцвальде.

2. С окончанием en.

Англия. Мозг. Впадает в Черную воду.

Ирландия. Бреанья - старое название реки Бойн.

Корень для названий рек, к которому можно было бы отнести следующее, найден Ферстеманном в Древне-Высоком Герме. *por*, мод. Зародыш. *rohr*, *arundo*, Eng. *спешить*.

Германия. Пор (ага), 11 век, ныне Порбах.

Пура, 8 век. Рур.

Голландия. Река Рер. Впадает в Маас.

Слово *sil* в названиях рек, по-видимому, имеет значение стоячей или медленной воды. Газель. имеет *силу*, чтобы падать, проливаться дождем, капать; и Рука. имеет *силу*, чтобы фильтровать. (Старая картошка фри. *sil*, канал, вряд ли кажется родственным словом; скорее всего, оно связано с древнескандинавским *сила*- резать, бороздить.) Согласно Плинию, скифское название Танаиса или Дона было Силис; и несколько других скифских рек носили то же название (*Grimm, Gesch. d. Deutsch. Sprach.*) С этой точки зрения приведенное выше происхождение может показаться слишком ограниченным, и мы могли бы думать о *sil*, как о *sal*, (стр. 75), образованном приставкой *s* от корня *al* или *il*, to go, (стр. 71), в простом значении воды. Согласно Страбону и Плинию, силарий в Италии обладал свойством превращать в камень любое растение, брошенное в него; но поскольку, согласно Клювье, современные обитатели его

берегов ничего не знают ни о каком подобном свойстве, скорее может показаться, что история была придумана для соответствия предполагаемой связи названия с *silex*, кремень.

1. *Швейцария.* Сил (ага), 11 век. Сихл.
Италия. Силис ант., теперь Сил.
Шотландия. Шил в Аргайлшире — здесь?
Германия. Щель (ант. Tiarantus)—здесь?
2. *С окончанием en.*
Швеция. Сильян. Озеро.
Россия. Шелонь — здесь?
3. *С окончанием эр.*
Неаполь. Муравей Силарис, ныне Силаро.

Форму *silv* я принимаю за продолжение *sil*, аналогичное другим замеченным ранее.

1. *Россия.* The Silva. Правительство. Перм.
2. *С окончанием er.*
Англия. Серебро. Девон.

Симои на равнине Трои, которую я намекаяще поместил на стр. 119 к Гаэлю. *сайм*, медленный, спокойный. Но, взяв эпитет *lubricus*, примененный к нему Горацием, мы могли бы, возможно, искать более сильное значение от того же корня, что и в валлийском *seimio* - смазывать, *саим*, сало.

Вода Липариса в Киликии, согласно Поликлиту, цитируемому Плинием, была настолько маслянистой, что ее использовали вместо масла. Вероятно, только с целью помазания человека, и в этой степени эта история подтверждается Витрувием. Отсюда, без сомнения, и его название, от санскр. *луба*, быть жирным, гр. *λίπαρος*, елейный.

Grimm (*Gesch. d. Deutsch. Sprach.*) предполагает аналогичное происхождение слова Истер, стр. 117, отсылая его к древнескандинавскому *istra*, дан. *истер*, жир, сало, гр. *στέαρ*. Однако он называет это в метафорическом смысле "тучной, плодоносящей рекой". Однако, при всем уважении к столь высокому авторитету, это объяснение кажется мне довольно сомнительным. Ибо окончание *ester*, как я уже отмечал в другом месте, является общим для многих названий рек, и я предположил, что оно, подобно Arm. *ster*, образовано фонетическим *t* от санскр. *sri* "течь".

Кроме того, от корня санскр. *шри*, "течь", я полагаю, что это Гаэль. *sruam*, и снова берется фонетическое *t*, слово *stream*, *strom*, общее для всех тевтонских диалектов. В этих двух формах мы находим древние названия двух рек — Сирмус во Фракии и Стримон или Струмон, нынешняя Струма, в Македонии.

СНОСКИ:

[67] Происхождение на стр. 120 Я должен убрать, обнаружив, что *бег* является окончанием других ирландских названий рек.

[68] Виганд (Oberhessische Ortsnamen) относит это название к Старому Высокому Герму. *брахт*, *фремитус*.

ГЛАВА XII.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

Названия рек образуют поразительный комментарий к истории языка, столь превосходно изложенный широкому читателю в недавней работе профессора Макса Мюллера.

Когда мы просматриваем длинный список слов, которые, должно быть, когда-то имели значение вода или река, мы едва ли можем не быть поражены количеством слов, которые пали жертвой того, что он так метко называет "борьбой за жизнь, которая ведется среди слов-синонимов в той же степени, что и среди растений и животных".

Мы также видим, насколько большая часть этого длинного списка апеллятивов в конечном счете может восходить к нескольким первичным корням. И как даже эти несколько первичных корней, возможно, могут быть преобразованы в еще меньшее число еще более простых форм.

Я беру, например, в качестве примитивной отправной точки в названиях рек санскр. корень *î, â* или *ай*, означающий двигаться, течь, уходить. У нас есть апеллятивы даже в такой простой форме, как древнескандинавское *â*, англосаксонское. *aê*, вода, река. Но представляют ли они непосредственно корень, или, подобно французскому *eau*, стр. 30, они только снова превратились в него после процесса прорастания, я не берусь определять.

Затем у нас есть корни, также называемые первичными, *ab, ar, ir, ag, ikh, il, it*, все имеющие одно и то же общее значение - двигаться, уходить, и от которых, как отмечалось в другом месте, также происходит ряд апеллятивов для обозначения воды или реки в различных индоевропейских языках. Я был бы склонен предположить, что все они образованы и являются модификациями простого корня *î, â*, от *au*, и что следующие замечания, сделанные Максом Мюллером относительно вторичных корней, могут быть распространены и на них. "Мы часто можем наблюдать, что одна из согласных в арийских языках, обычно конечная, подвержена модификации. Корень сохраняет свое общее значение, которое немного изменено и определяется изменениями конечных согласных". Он приводит примеры санскр. *tud, tup, tubh, tuj, tur, tuh, tus*, которые имеют одно и то же общее значение - наносить удар.

Опять же, существуют такие формы, как *ang, amb, ui* т.д., которые являются просто усилением корней *ag, ab, ad* или *at*, и которые также встречаются в ряде апеллятивных форм.

Мы могли бы продолжить эту тему еще дальше и выяснить, не могут ли вторичные формы, такие как *sar, sal, car, cal*, имеющие одно и то же общее значение - двигаться, уходить, - быть образованы приставкой согласной от корней *ar* и *al*, и поэтому также в конечном итоге быть отнесены к простому корню *î* или *â*.

Подобно тому, как тихий и непрерывный поток воды является наиболее естественной и наиболее распространенной эмблемой течения времени, так и в том же корне можно найти

происхождение многих слов, обозначающих время и вечность. Гр. αἰ, гот. *aiv*, англосаксонское *awa*, англ. *ever* и *aye*- все они происходят от одного и того же корня, столь широко распространенного в названиях рек, и выражают одну и ту же идею, которая говорит-

"Ибо люди могут приходить и уходить,
Но я живу вечно".

ADDENDA ET CORRIGENDA.

С. 25.

К корню *ab* или *ar* полейте, поместите Литр. и латыш. *ирре*, река, откуда вытекает следующее.

Германия. Оппа в Силезии.

Россия. УПА. Впадает в Оку.

В Уфу. Впадает в Белую.

С. 33.

К корню *ud* приставьте в качестве апеллятива обс. Гэл. *ad*, вода. И добавьте в форму № 1 следующие названия.

Россия. Uda. Правительство. Харьков.

Франция. Странный. Деп. Allier.

С. 35.

Кельт. слово *и* или *муравей*, вода, есть не что иное, как усиление вышеупомянутого Обс. Gael.*ad*.

С. 40.

Ссылаясь на корень *ark*, *erk*, я опустил ир. *eacs*, вода, наиболее близкий к нему апеллятив. Баскское *erresa*, ручей, можно было бы считать заимствованным из кельтского, если бы мы не нашли в том же языке более примитивные слова *ur* и *errio*, с. 38, которые, по-видимому, образуют связь с индоевропейскими языками.

С. 49.

К корню *nig*, *ни*, место—

1. Франция. Не. Впадает в Шаранту.

Норвегия. Ниа. Штифт Тронджем.

3. С окончанием *es*.

Россия. Нерусса. Губернатор. Орел.

С. 63.

К корню *wig, wic, wu* добавьте два следующих имени. Валлийское *gwiu*, вода, - это слово, которое чаще всего встречается у большинства членов группы.

Англия. Вик. Бакингамшир.

Россия. Ui. Gov. Оренбург.

С. 64.

К корню *vir* относится как апеллятив валлийское *gwibio*, бродить, *гвибиау*, извилистый путь. Вероятно, в целом следует распознать чувство извилистости. Следующее название, вероятно, относится к форме № 1.

Испания. Кипар. Присоединяется к Сегуре.

С. 70.

В кельтских языках есть след слова *trag* "бежать", в древнегреческом *traig* "нога" (*Zeuss, грам. Кельт.*)

С. 83.

Для

Греция. Муравей Пидарас. Фракия.

Читать

Фракия. Пидарас ант.

С. 84.

К ир. *биолу, буолу*, воде, отнесите следующие названия.

Англия. Болье, также называемый Ехе, в Хэмпшире.

Шотландия. Бьюли. Инвернесс.

Италия. Пауло Ант., ныне Пальоне.

С. 85.

Я полагаю, что, по мнению современных кельтских исследователей, древнее британское божество Кокидис не имеет никакого отношения к реке Коке.

С. 91.

Представляется вероятным, что слово *asr* в названиях рек образовано путем метатезы от слова *ars*, стр. 27, форма 5.

С. 97.

Грифф и гирван, возможно, правильнее было бы вывести из гэльского. *гриб*, свифт.

С. 132.

К корневой *подушечке* или *подставке* для распространения, вероятно, можно поместить—

Англия. Брюки. Эссекс.

С. 135.

От корня *тан*, возможно, происходит Днестр, (=Данастер), от *стер*, река. Или это может быть от корня *дан*, как в "Дунае", стр. 116.

С. 136.

Дан. *tang*, морская водоросль, по-видимому, не связана ни с каким словом, обозначающим воду: оно представляет собой древнескандинавский *tag*, прутик.

С. 145.

До корня *винда*, белая, прозрачная, выдержанная

Англия. Венте. Йоркшир.

С. 149.

К санскр. *тарасу*, валлийскому *têr*, чистому, ясному месту—

Фракия. Муравей Теарус.

Р. и Дж. Стил, Принтеры, ул. Инглиш, 57, Карлайл.